

avex



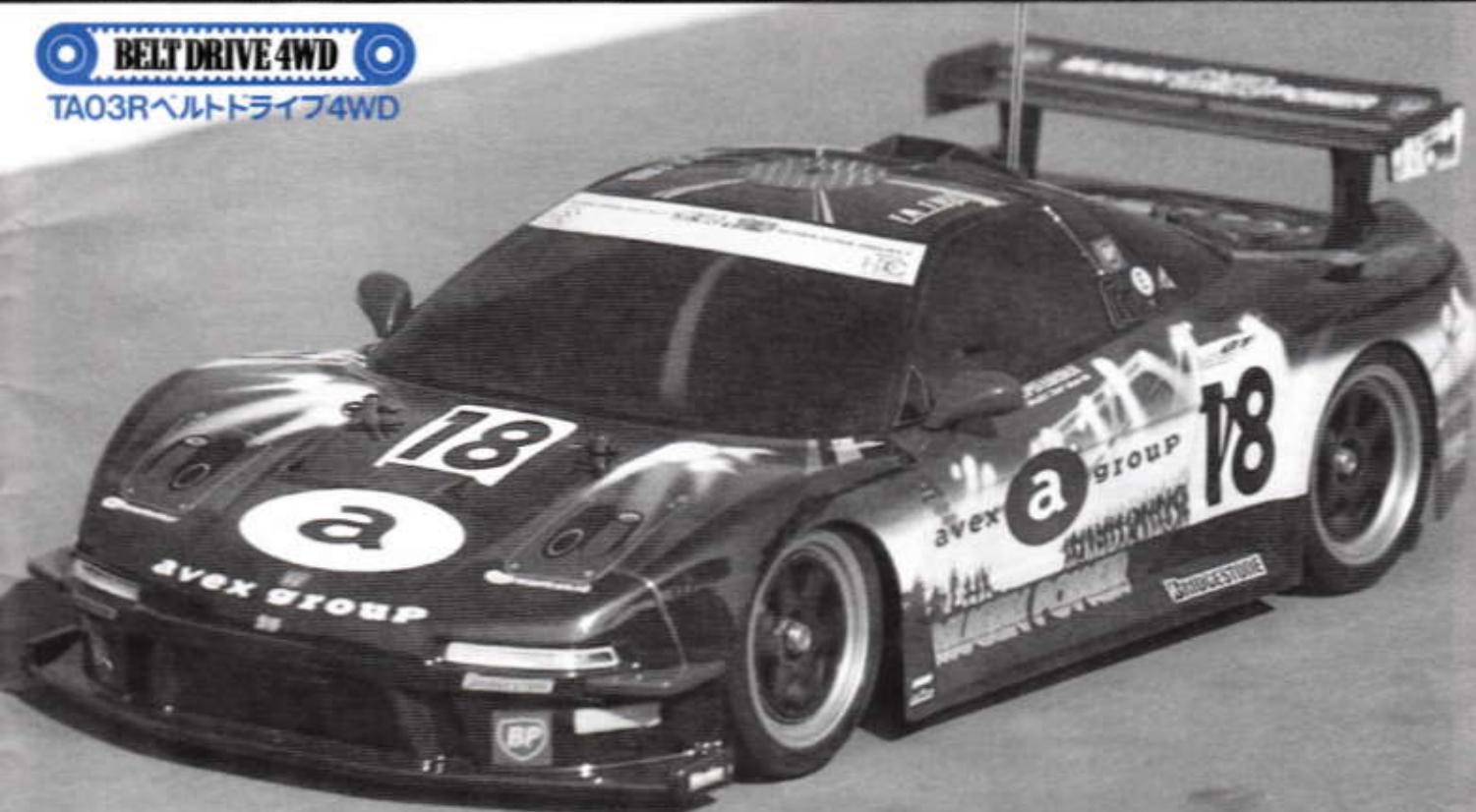
★ ★
TAMIYA

DOME MUGEN NSX

1/10th SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

BELT DRIVE 4WD

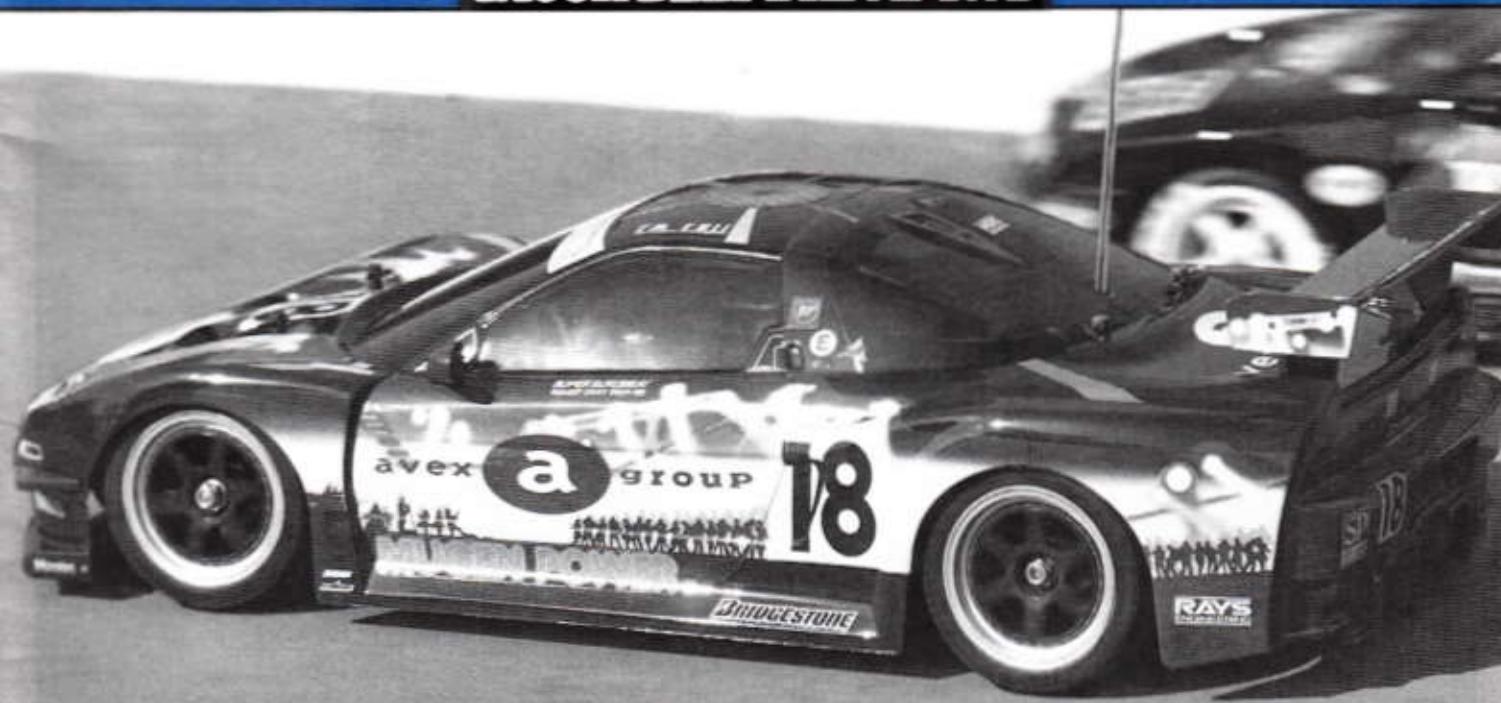
TA03Rベルトライブ4WD



1/10 電動RC・4WDレーシングカー

TA03R BELT DRIVE 4WD

avex 竜夢無限 NSX



avex DOME MUGEN NSX



●小学生や組立てに慣れない方はご両親や模型にくわしい方に手伝いをお願いして下さい。

組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED

ERFORDERLICHES ZUBEHÖR

OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・アドスペックプラスプロボセット(1/10, 1/12 RCカー用)をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はFETアンプ付き2チャンネルプロボをご使用下さい。★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧下さい。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意下さい。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermodelle im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

RADIOCOMMANDÉ

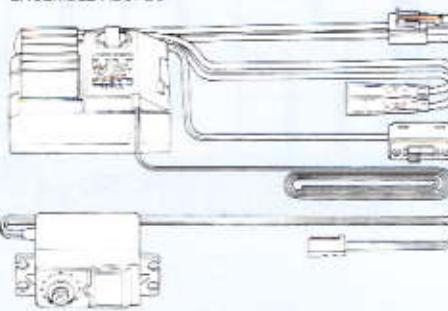
La radiocommande 2 canaux ADSPEC conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10 et au 1/12 est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier: l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

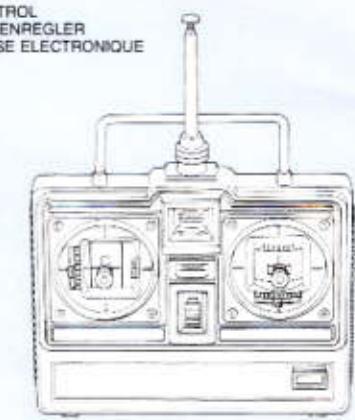
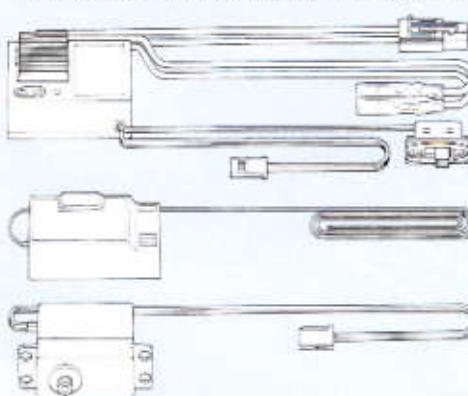
タミヤ・アドスペックプラスプロボ

ADSPEC R/C SYSTEM
ADSPEC RC SYSTEM
ENSEMBLE ADSPEC



FET アンプ付き2チャンネルプロボ

STANDARD 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL
NORMALE 2-KANAL RC-EINHEIT MIT ELEKTRONISCHEM FAHRTENREGLER
ENSEMBLE A 2 VOIES STANDARD PLUS VARIATEUR DE VITESSE ELECTRONIQUE



タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック

Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing



7.2V専用充電器
Compatible Charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のボリカーボネット塗料、プラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

(ボリカーボネット用タミヤカラー) TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-4 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

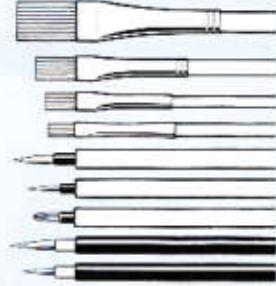
PC-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

PS-31 ●スマート / Smoke / Rauchfarben / Fumé

(プラスチック用タミヤカラー) TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-15 ●ブルー / Blue / Blau / Bleu

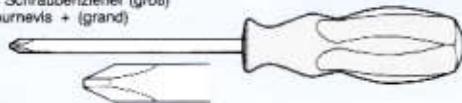
TS-30 ●シルバーリーフ / Silver leaf / Met. Silber / Aluminium



《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

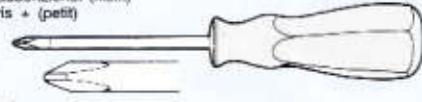
+ドライバー(大)

- + Screwdriver (large)
- + Schraubenzieher (groß)
- Tournevis + (grand)



+ドライバー(小)

- + Screwdriver (small)
- + Schraubenzieher (klein)
- Tournevis + (petit)

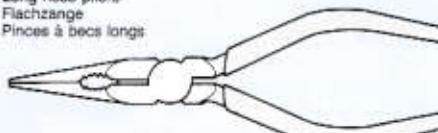


ピンセット

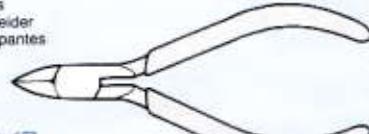
- Tweezers
- Pinzette
- Préciseles



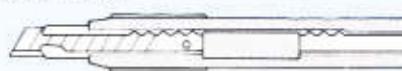
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pinces à becs longs



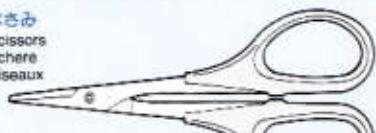
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pinces coupantes



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement /
Synthetischen Kleber / Colle Cyanolite

★この他に、ビンバイスかキリが必要です。また、ヤスリや柔らかな布があると便利です。

★Pin vise, file and soft cloth will also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein:
kleiner Schraubstock, Feile, weiches Tuch.
★Outil à percer, lime et chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読み下さい。また、保護者の方もお読み下さい。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめ下さい。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いして下さい。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気请注意して下さい。



●工具で固い物を切らないで下さい。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意して下さい。また、工具を振り回すようなことはやめて下さい。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

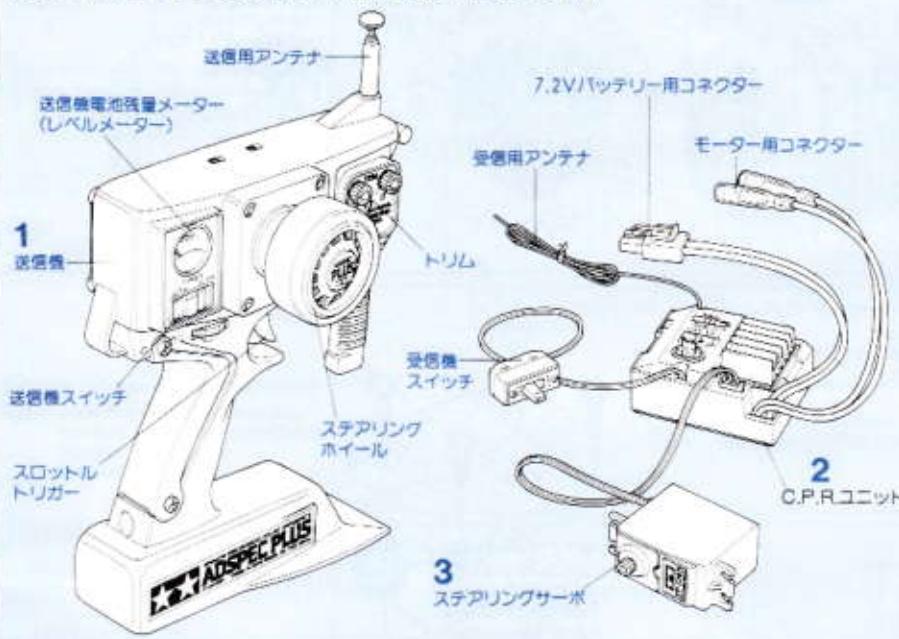
VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

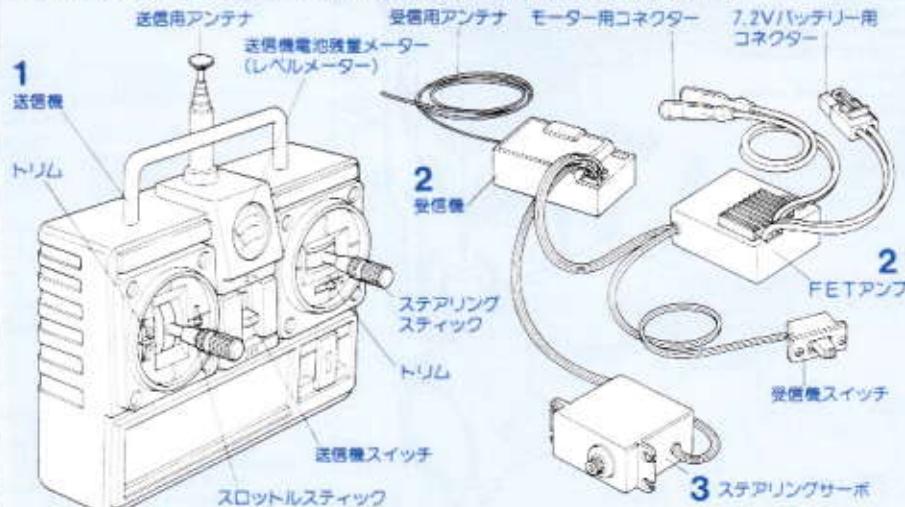
PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outil, en particulier des couteaux de modélisme. Manipuler les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures ou de la colle, si utilisés (non inclus dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyle sur la tête.

(タミヤ・アドスペックプラスプロボ) TAMIYA ADSPEC R/C SYSTEM



(FETアンプ付きプロボ) 2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL



(2チャンネルプロボの名称)

- 送信機 = コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット = FETアンプと受信機が一体となったものです。
●受信機 = 受信機からの電波信号を受け、それをアンプやサーボにつなぎます。
●FETアンプ = 受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ = 受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切りります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
●Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
- Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
●Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
●Elektronischer Fahrtenregler: Empfängt Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

- Emetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
●Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
●Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にかならず
お読み下さい。

Read before assembly
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組立に入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

★Etudier et bien assimiler les instructions avant de débuter l'assemblage.

A 1 ~ 7 袋詰Aを使用します BAG A / BEUTEL A / SACHETA

1 デフギヤーのくみたて

Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MA2 2×8mm
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA12 4×9mmワッシャー^{ワッシャー}
Washer
Belagscheibe
Rondelle

MA19 2×ヘベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

MA20 4×ペーベルギヤー(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA21 6×ペーベルギヤー(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

2 フロントギヤーケースの組み立て

Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

MA1 4×3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA16 2×1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Pâlier en plastique

PERFECTO CREAM

タミヤセラミックグリス
Tamiya Ceramic Grease

ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライド特に耐熱性を有した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。手サーキュレーター、ショットドライブなどにつけて動きをなめらかにし、摩擦力をおさえます。

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめ下さい。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談下さい。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んで下さい。金具部品は少し多目に入っています。予備として使って下さい。

このマークはクリスを塗る部分に指します。
必ず、クリスアップして、組みこんで下さい。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit besser Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrus et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-fillet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

1 デフギヤーのくみたて

Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

★2個作ります。

- ★Make 2.
- ★2 Sets anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

MA21

MA21

MA21

MA20

MA12

デフキャリア
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel

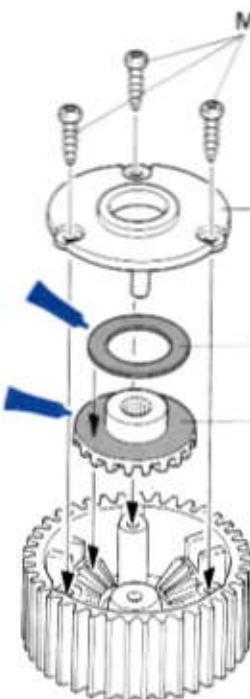
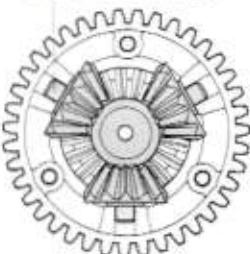
MA12

MA2 2×8mm

MA12 5mm

MA20

★みぞに入れます。
Fit into grooves.
In die Rille richtig eindrücken.
Insérer dans les rainures.



2 フロントギヤーケースの組み立て

Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

MA1 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

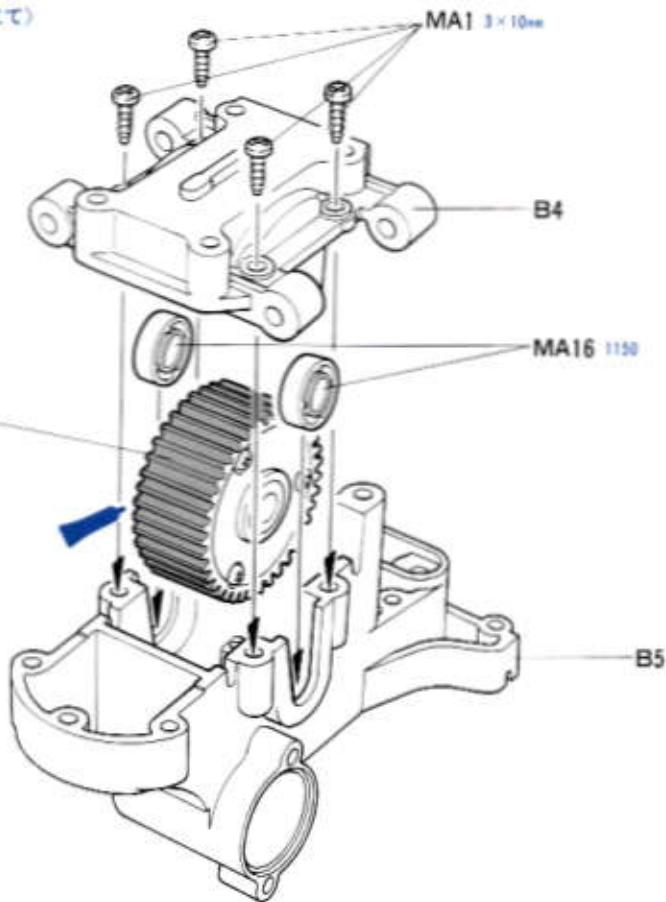
デフギヤー
Differential gear
Differentialgetriebe
Différentiel

MA1 3×10mm

B4

MA16 1150

★向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.



3 フロントカウンターシャフト
Front counter shaft
Vordere Vorgelegewelle
Pignon intermédiaire avant



MA14 カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire

3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée

MA6 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roule

1150プラスベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA18 730メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

4 フロントロアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung des vorderen
Armes
Fixation des triangles avant

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA4 3×38mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollée

5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roule

5 フロントダンバーステーの取り付け
Attaching front damper stay
Vordere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support
d'amortisseur avant

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

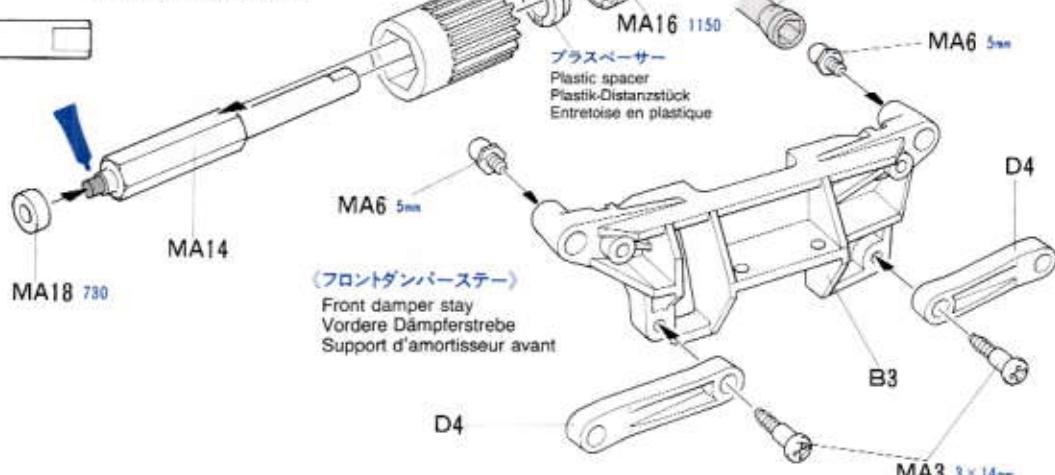
MA7 3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA9 ギヤーボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

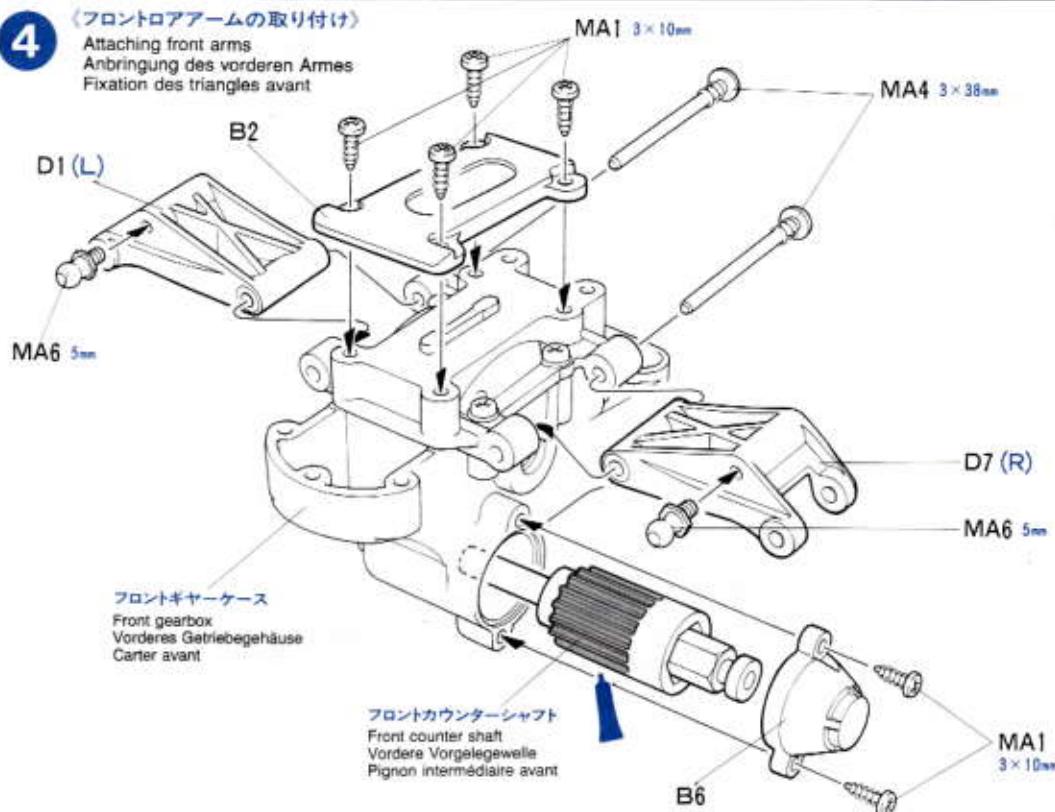
MA10 ギヤーボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA15 ブーリーストップバー
Pulley stopper
Riemenscheiben-
Lagerzapfen
Blocage de renvoi
de poulie

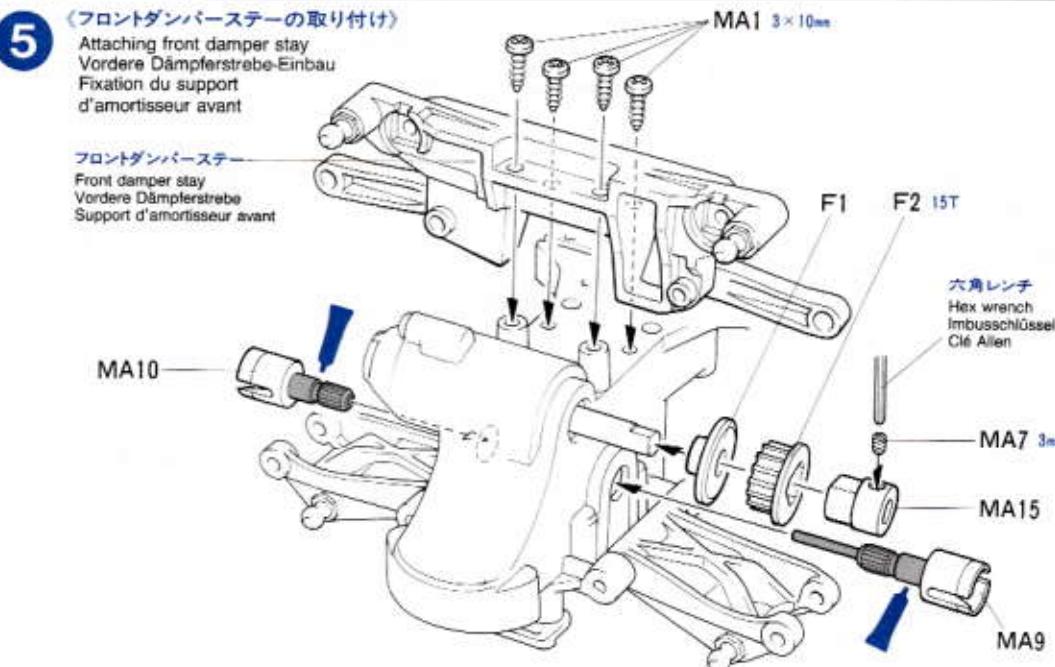
3 フロントカウンターシャフト
Front counter shaft
Vordere Vorgelegewelle
Pignon intermédiaire avant



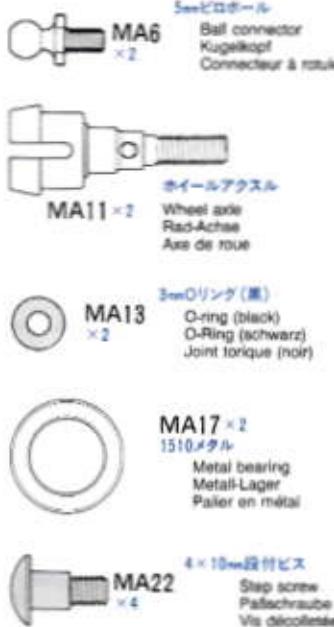
4 フロントロアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung des vorderen
Armes
Fixation des triangles avant



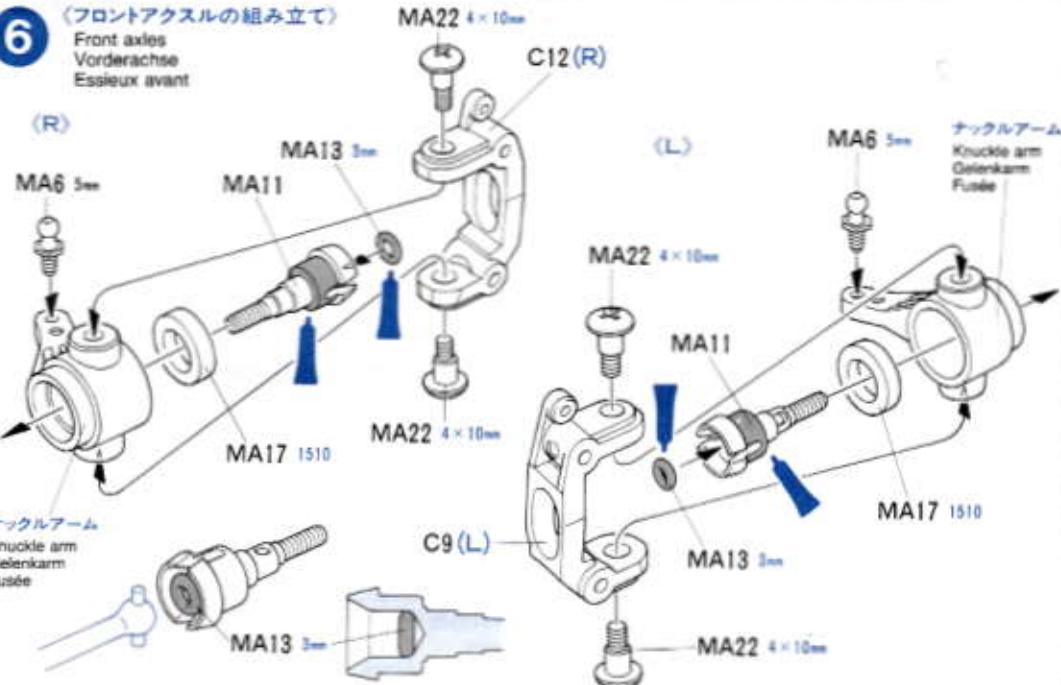
5 フロントダンバーステーの取り付け
Attaching front damper stay
Vordere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support
d'amortisseur avant



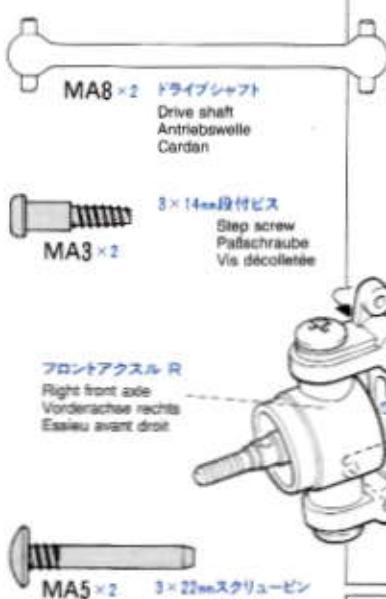
6 フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



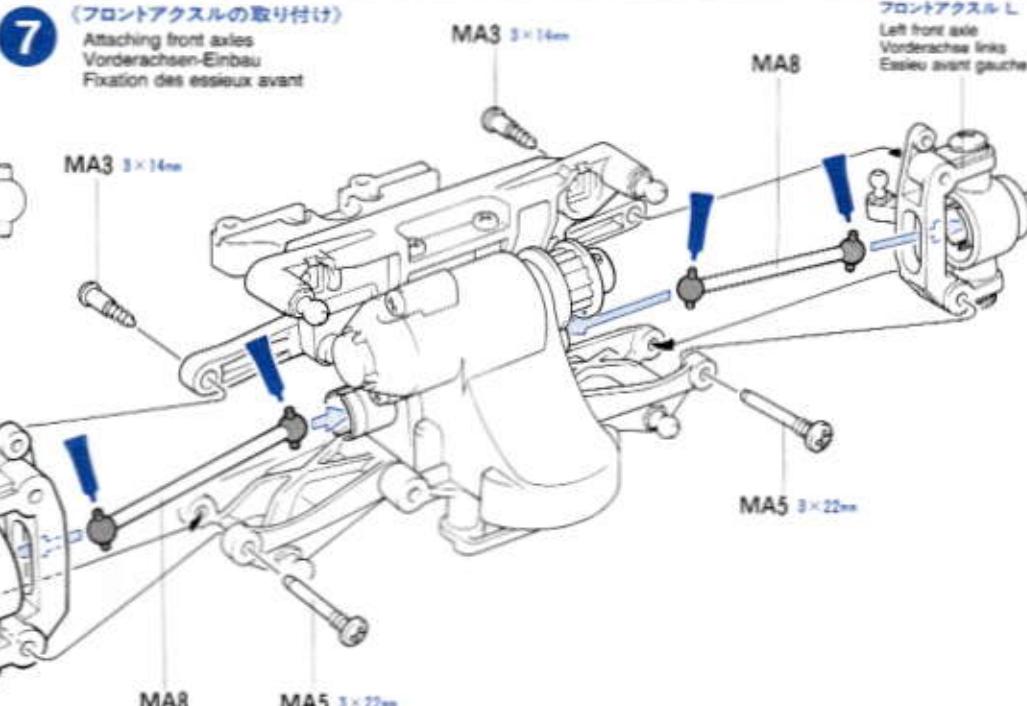
6 フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



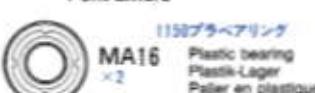
7 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



7 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



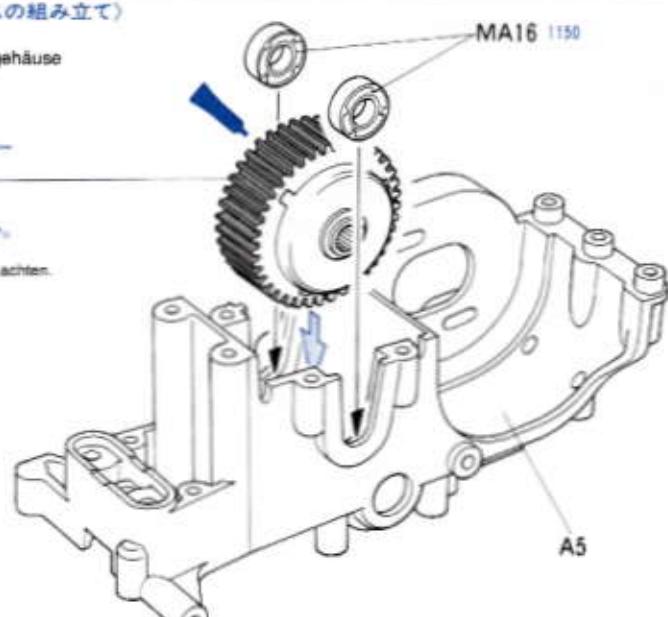
8 リヤギヤケースの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière



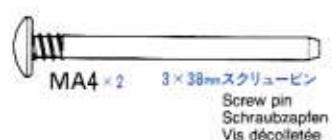
8 リヤギヤケースの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière

①でくみたてたデフギヤー
Differential gear
Differenzialgetriebe
Différentiel

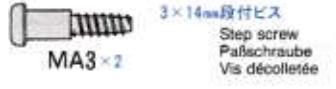
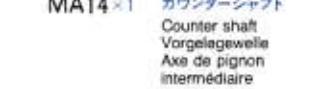
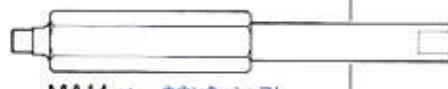
★向きに注意して下さい。
★Note placement.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le placement.



9 (リヤロアアームの取り付け)
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren
Armes
Fixation des triangles arrière



10 (リヤカウンターギヤー)
Rear counter gear
Vorgelege-Rad hinten
Pignon intermédiaire arrière

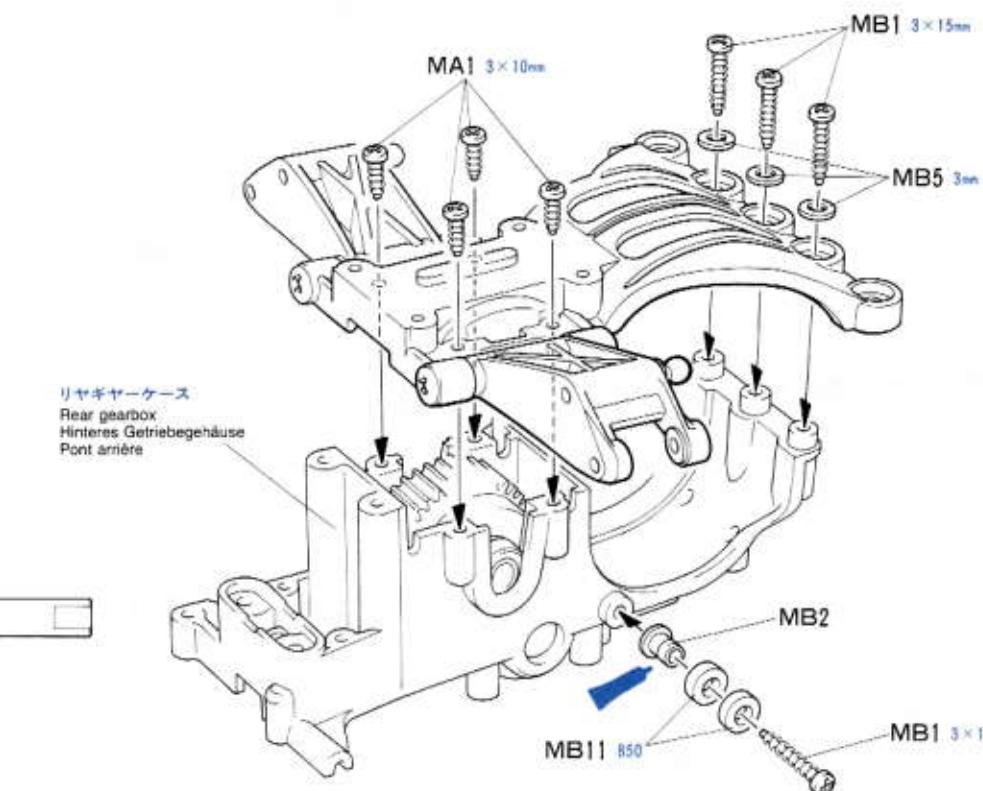
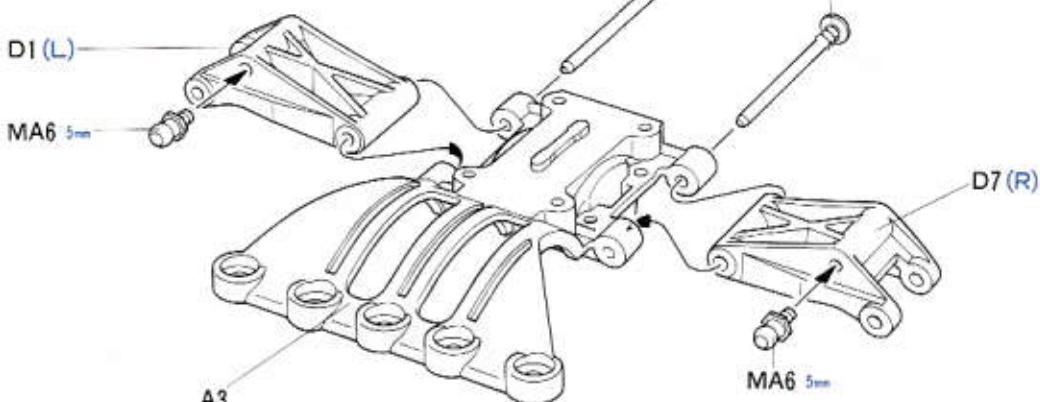


●SP.704 TA03PRO L部品(別売)
●50704 TA03PRO L PARTS (GEAR)
(available separately)

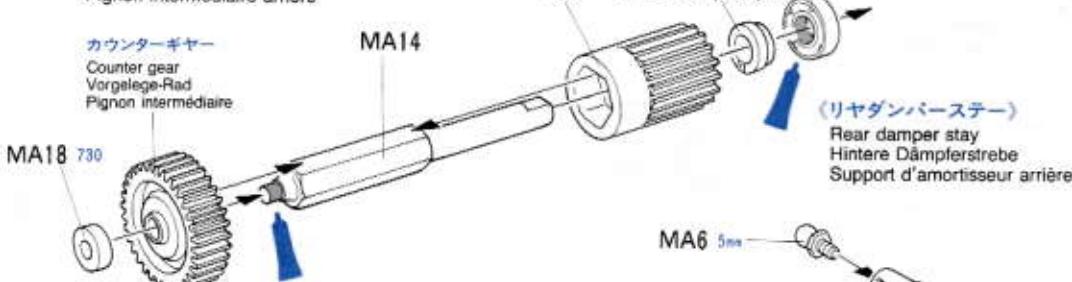
*0.4モジュールのピニオンを使用する場合は、必ずカウンターギヤーとスパーギヤーもそろえて交換して下さい。

*When using 0.4 module gears, always replace both the counter and spur gears. Use in combination with separately available 0.4 module pinion gears.

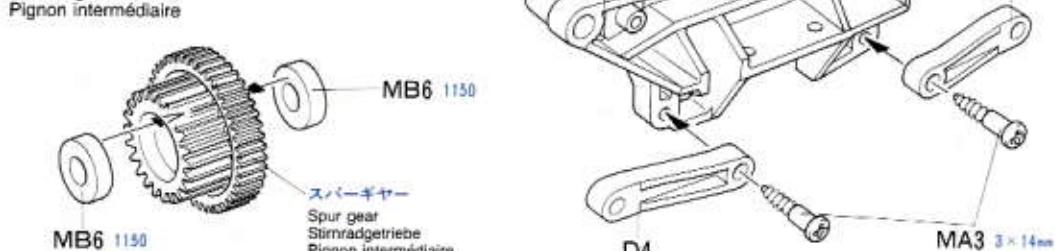
9 (リヤロアアームの取り付け)
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren
Armes
Fixation des triangles arrière



10 (リヤカウンターギヤー)
Rear counter gear
Vorgelege-Rad hinten
Pignon intermédiaire arrière



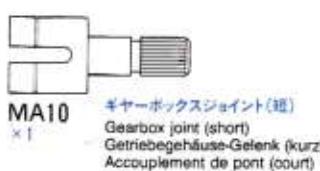
(スパーギヤー)
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



11 (リヤカウンターギヤーの取り付け)
Attaching counter gear
Vorgelege-Rad-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



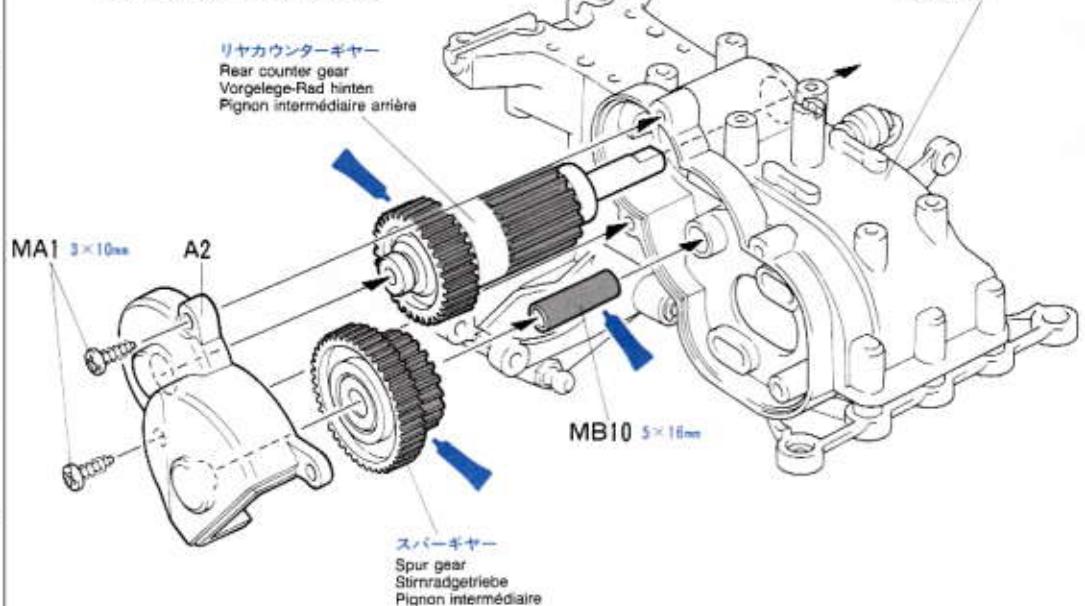
12 (リヤダンバーステーの取り付け)
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstreb-Einbau
Fixation du support d'amortisseur arrière



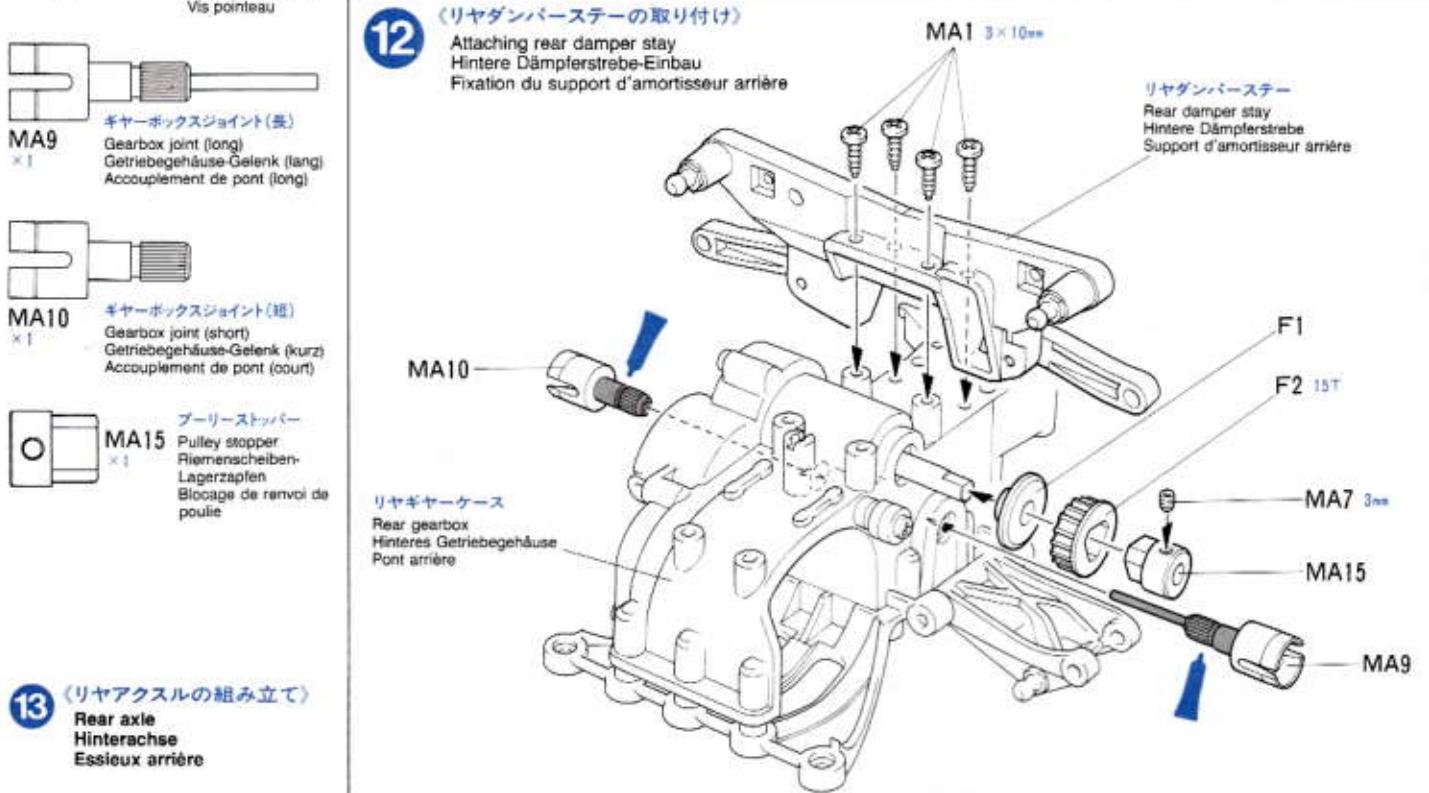
13 (リヤアクスルの組み立て)
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière



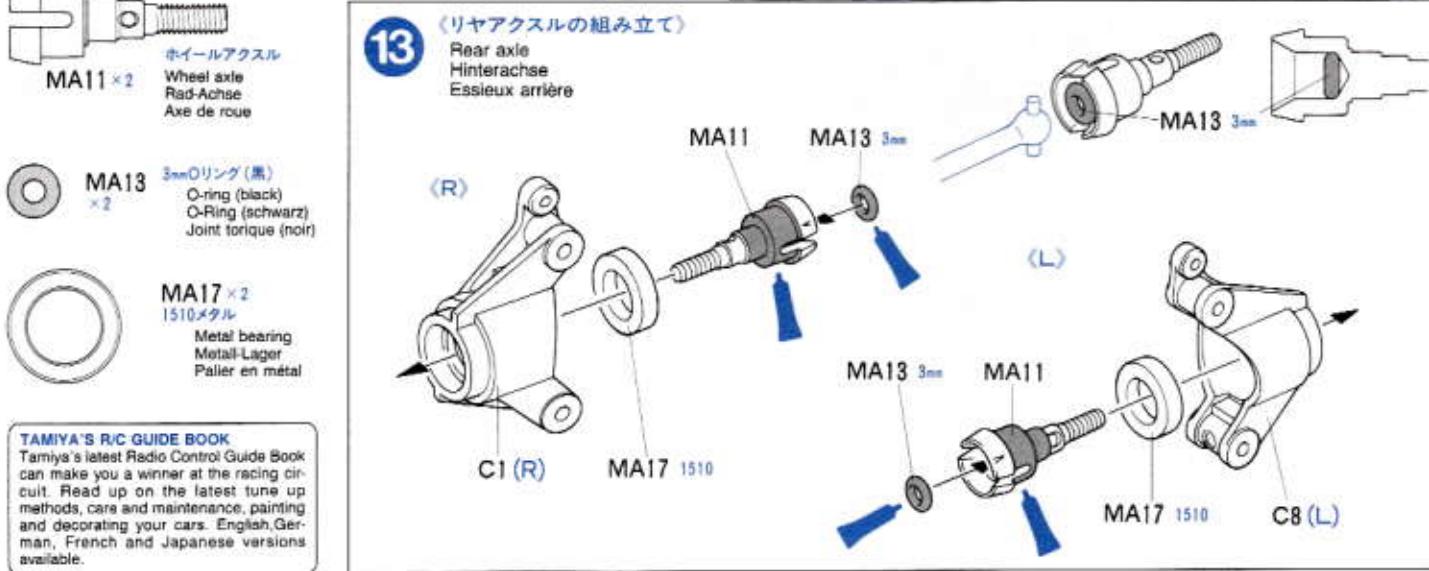
11 (リヤカウンターギヤーの取り付け)
Attaching counter gear
Vorgelege-Rad-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire



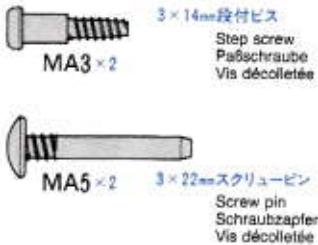
12 (リヤダンバーステーの取り付け)
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstreb-Einbau
Fixation du support d'amortisseur arrière



13 (リヤアクスルの組み立て)
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière



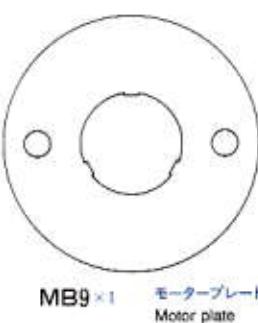
14 《リヤアクスルの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



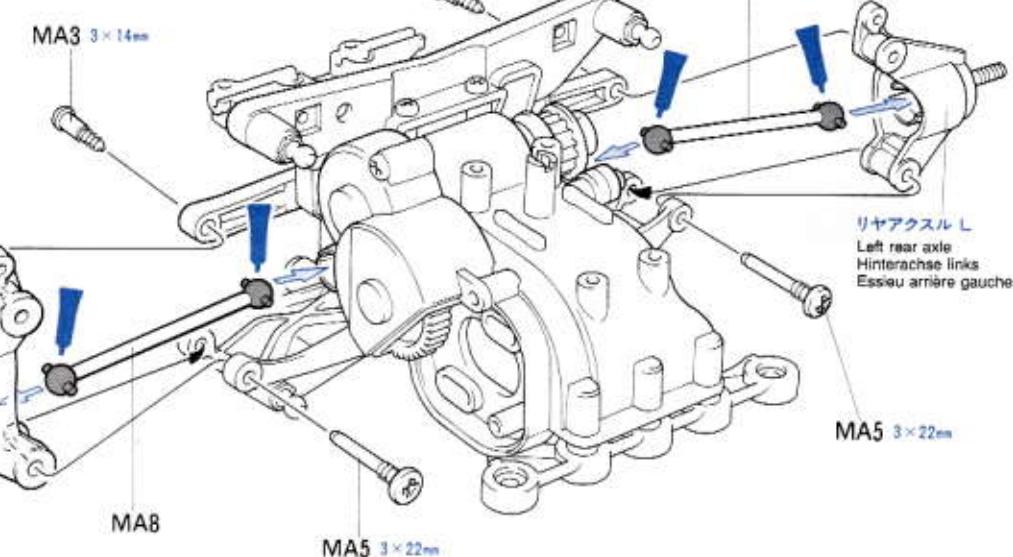
リヤアクスル R
Right rear axle
Hinterachse rechts
Essieu arrière droit



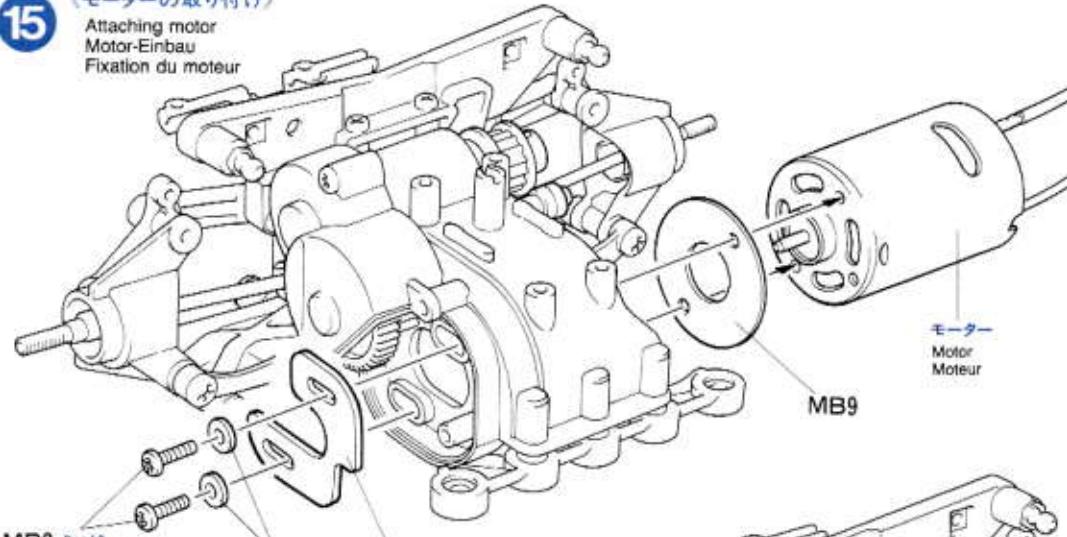
15 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



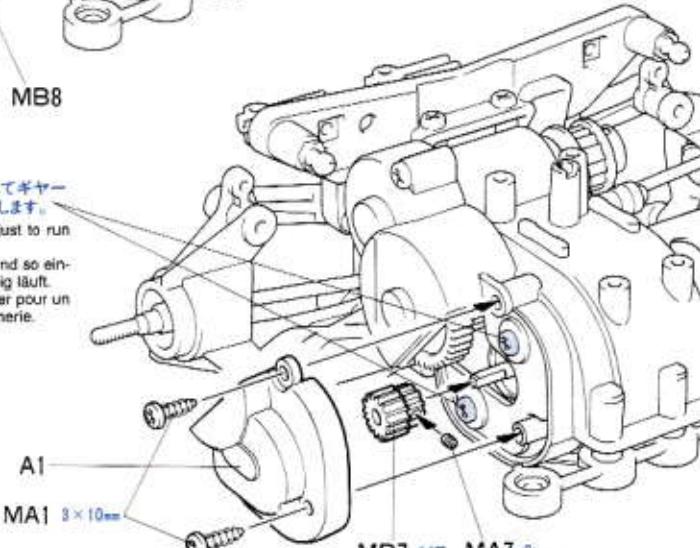
14 《リヤアクスルの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière



15 《モーターの取り付け》
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



★ビスをゆるめ、モーターを移動してギヤーが軽くまわるようにすきまを調整します。
★Loosen 3x10mm screws and adjust to run smoothly.
★Die 3x10mm Schraube lockern und so einstellen, daß der Motor gleichmäßig läuft.
★Desserer les vis 3x10mm et régler pour un fonctionnement libre de pignonerie.



★モーターを換えたりピニオン枚数を上げる場合は必ずフルペアリングにして下さい。
★When using optional motor and/or pinion gear, fully equip the car with ball bearings.
★Bei Verwendung eines anderen Motors oder Ritzels ist das Auto komplett mit Kugellagern auszustatten.
★Equipez la voiture de roulement à billes quand vous utilisez le moteur option et/ou la transmission à pignons.

(モーター・ピニオン(0.6モジュール)適合表)
MOTOR/PINION GEAR DIAGRAM (0.6 Module)

ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	モーター Suitable motor	16T	7.44:1	ダイナランツーリング Dyna-Run Touring	21T	5.67:1	
12T	9.93:1		17T	7.00:1	アクツーリングSP Acto-Power Touring	22T	5.41:1	
13T	9.16:1		18T	6.62:1	ダイナランレーシングストック Dyna-Run Racing Stock	23T	5.18:1	
14T	8.51:1		19T	6.27:1	スポーツチューン Sport-Tuned	24T	4.96:1	
15T	7.94:1	TRFチューン Acto-Power TRF Tuned	20T	5.96:1	RS-540(フルペアリング) Stock 540 with ball bearings	25T	4.76:1	



16 ~ 36

説明Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

16 (フロントダンパーの組み立て)

Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avantMC5 × 4
3mmOリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)MC6 × 4
3mmEリング
E-ring
O-ringMC9 × 2
ピストンロッド(黒)
Piston rod (black)
Kolbenstange (schwarz)
Axe de piston (noir)

17 (ダンパーオイルの入れかた)

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseursMC11 × 2
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

18 (ダンバースプリングの取り付け)

Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressortsMC16 × 2
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

（ダンパーオイルのセッティング）

販売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高粘度オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を發揮。6種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトにあわせて、幅広いダンバーセッティングが可能です。

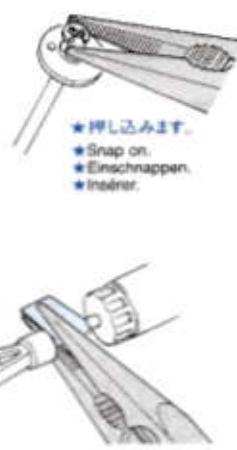
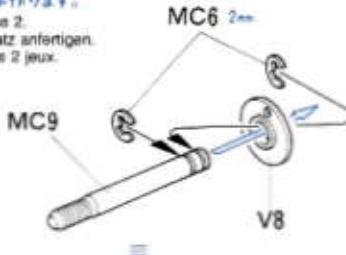
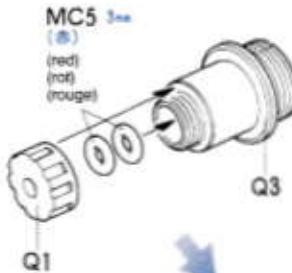
Tamiya Silicone Damper Oil

ソフトセット SOFT SET (53025)	赤 RED #200
	橙 ORANGE #300
ミディアムセット MEDIUM SET (53026)	黄 YELLOW #400
	緑 GREEN #500
ハードセット HARD SET (53027)	青 BLUE #600
	紫 PURPLE #700

16

《フロントダンパーの組み立て》
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★キズをつけないように注意して下さい。
- ★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

17

(ダンパーオイルの入れかた)
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで拭いてください。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überschüssiges Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufscreuben.

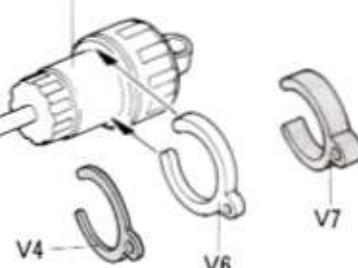
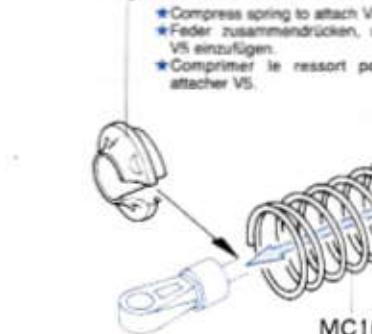
3. Serrer le capuchon de la fermeture.

- ★ゆっくり上下させます。
- ★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.

18 (ダンバースプリングの取り付け)
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

フロントダンパー

Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avantV5 ★MC16をちぢめてとりつけます。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.

- ★スプリングのかたさ調節に使います。
- ★Spring tension adjusters.
- ★Federspannungs-Einsteller.
- ★Entretièges de réglage du ressort.

19 (フロントダンパーの取り付け)

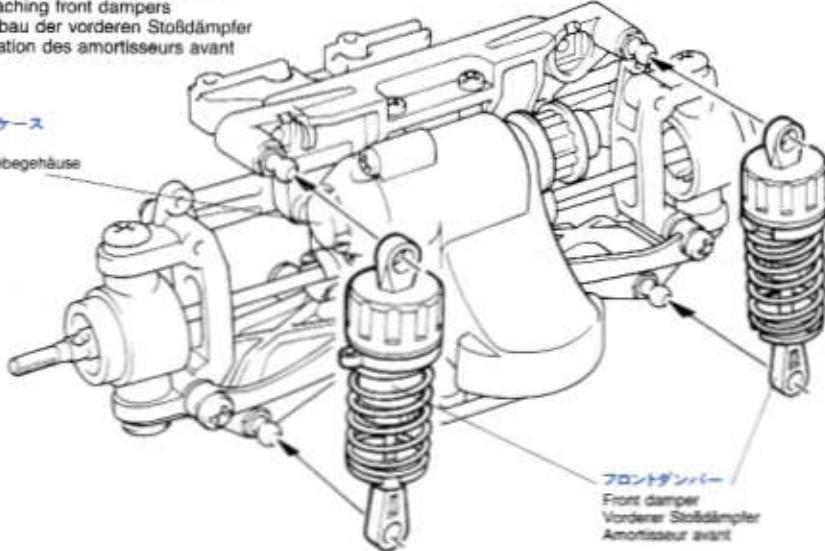
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



- ★押し込みます。
- ★Snap on.
- ★Einschnappen.
- ★Insérer.

19 (フロントダンパーの取り付け)

Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



20 (リヤダンパーの組み立て)

Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

MC5 3mmOリング(赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint tongue (rouge)

MC6 2mmEリング
E-ring
E-Ring
Circlip

MC10 × 2 ピストンロッド(銀)
Piston rod (silver)
Kolbenstange (Silber)
Axe de piston (chromé)

21 (ダンパーオイルの入れかた)

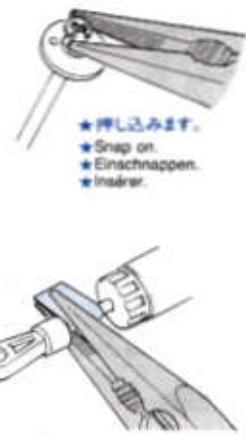
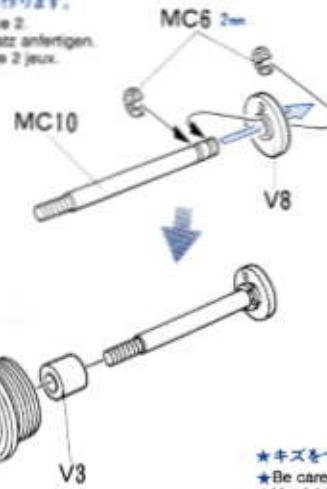
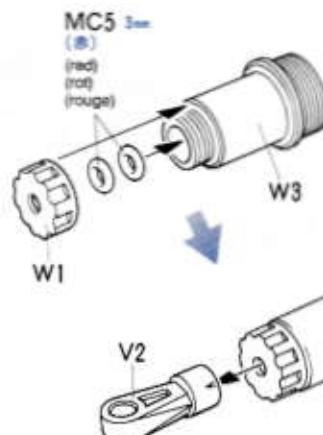
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MC11 オイルシール
Oil seal
Öabdichtung
Joint d'étanchéité

20 (リヤダンパーの組み立て)

Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- ★キズをつけないように注意して下さい。
- ★Be careful not to damage piston rod.
- ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
- ★Ne pas endommager l'axe de piston.

21 (ダンパーオイルの入れかた)

Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

- ★2本作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

1. ピストンを下に下げ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl auffüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで吸い取ります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Öabdichtung einstecken. Überlaufendes Öl mit Papieressentuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten up cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

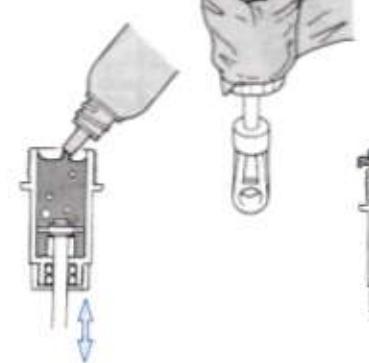
3. Serer le capuchon de la fermeture.



ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

MC11

ティッシュペーパー
Tissue paper
Papieressentuch
Papier essuie-tout



- ★ゆっくり上下させます。
- ★Move slowly.
- ★Langsam bewegen.
- ★Déplacer lentement.

HOP-UP OPTIONS

OP.65 1280ラバーシールベアリングセット
OP.126 1510ボールベアリングセット
OP.296 TA03R-フルベアリングセット

53065 1280 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53126 1510 Sealed Ball Bearing Set (2 pcs.)
53296 TA03R Ball Bearing Set

MC7 1280 1280ラバーシールベアリング
1280 Sealed Ball Bearing

MA17 1510 1510ボールベアリング
1510 Sealed Ball Bearing

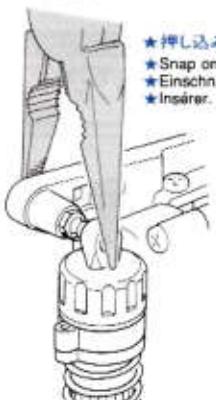
MB2 アルミアイドランプッシュ
Aluminum Bushing

22 (ダンバースプリングの取り付け)
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts



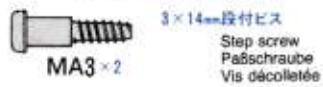
MC16 × 2
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

23 (リヤダンパーの取り付け)
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stößdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



- ★押します。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

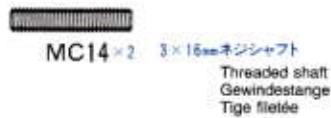
24 (ステアリングワイヤーの組み立て)
Steering arms
Schubstangen
Commande de direction



3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décalée



5mmピロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rouleau



MC14 × 2
3×16mmネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée



MC15 3×32mmネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

HOP-UP OPTIONS

OP.8,29 1150ラバーシールペアリングセット
OP.30 850ラバーシールペアリングセット
OP.47 730ラバーシールペアリングセット

53008, 53029 1150 Sealed Ball Bearing Set
53030 850 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)
53047 730 Sealed Ball Bearing Set (4 pcs.)



MA16 1150 1150ラバーシールペアリング
1150 Sealed Ball Bearing



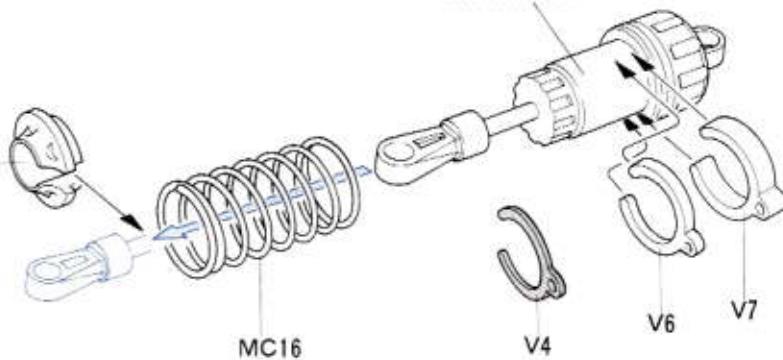
MB11 850 850ラバーシールペアリング
850 Sealed Ball Bearing



MA18 730 730ラバーシールペアリング
730 Sealed Ball Bearing

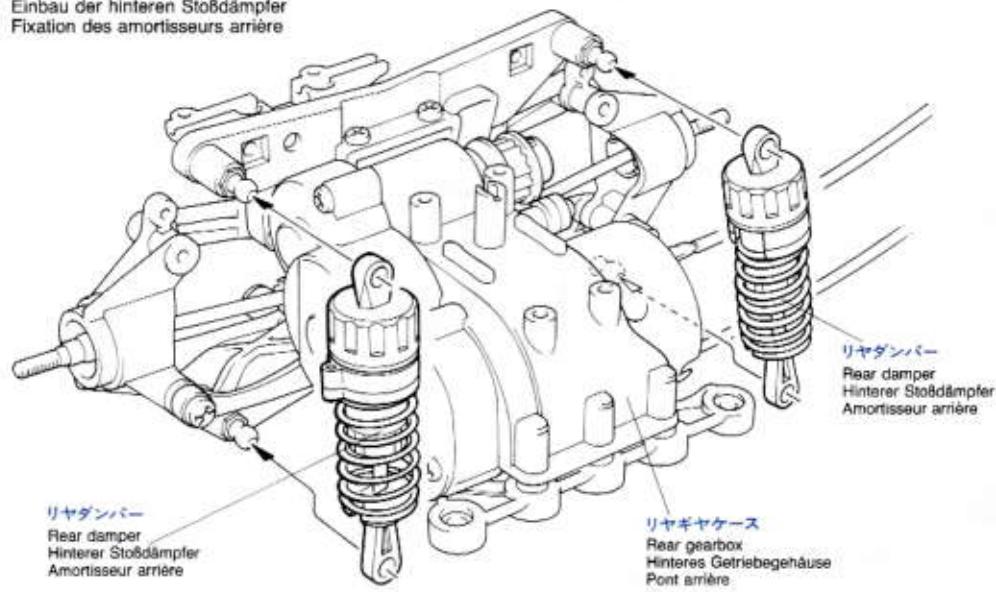
22 (ダンバースプリングの取り付け)
Attaching spring
Feder-Einbau
Fixation des ressorts

リヤダンパー
Rear damper
Hinterer Stoßdämpfer
Amortisseur arrière



23 (リヤダンパーの取り付け)
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stößdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

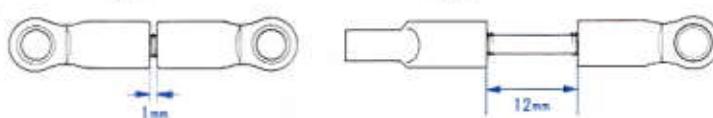
- ★スプリングのかたさ調節に使います。
★Spring tension adjusters.
★Feder Spannungs-Einsteller.
★Entretôises de réglage du ressort.



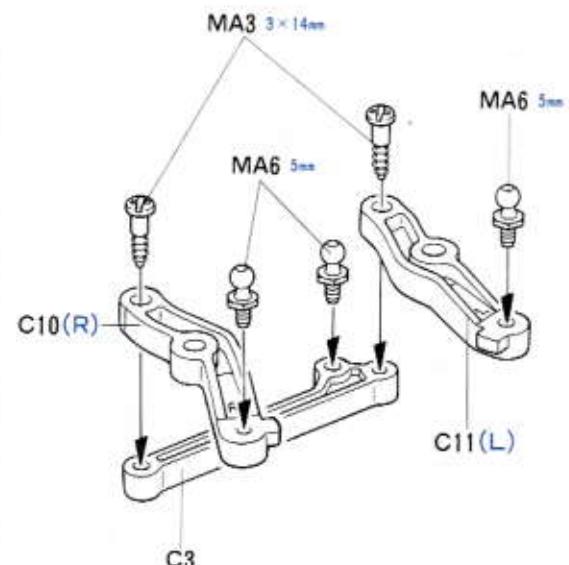
24 (ステアリングワイヤーの組み立て)
Steering arms
Schubstangen
Commande de direction

(A)

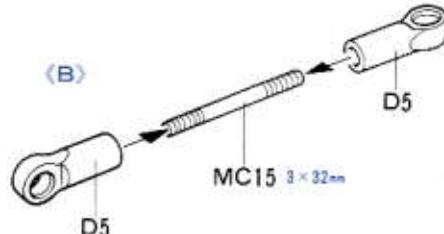
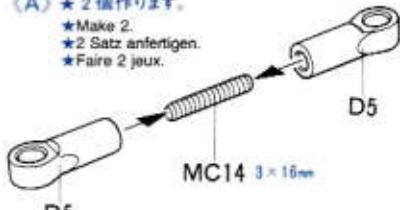
(B)



MA3 3×14mm
MA6 5mm



- ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



25 《ステアリングワイヤーの取り付け》
Attaching steering
Schubstangen-Einbau
Installation du commande de direction

3×14mm段付ビス
Step screw
Pabschraube
Vis décalée

MA3×2

3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

26 《フロントギヤーケースの取り付け》
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont avant

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidachrsube
Vis taraudeuse

MA1×7

25 《ステアリングワイヤーの取り付け》
Attaching steering
Schubstangen-Einbau
Installation du commande de direction

シャーシ
Chassis
Châssis

(A)

MB5 3mm

(B)

MA3 3×14mm

(A)

MB5 3mm

ステアリングワイヤー
Steering arms
Schubstangen
Commande de direction

26 《フロントギヤーケースの取り付け》
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont avant

フロントギヤーケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

MA1 3×10mm

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschlagen.
★Insérer.

シャーシ
Chassis
Châssis

MA1 3×10mm

B1

シャーシ
Chassis
Châssis



ADSPEC PLUS

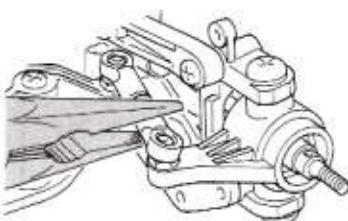
アドスペックプラスプロボ

テクナRCカーに最適。1/10、
1/12電動カーラインのプロボがア
ドスペックプロボです。ホイ
ールコントロールタイプで簡
易な操作も確実にこなえます。

"ADSPEC PLUS" R/C SYSTEM

This is a 2 channel radio control system designed for 1/10 & 1/12 scale electric powered R/C models. The system consists of a wheel type, pistol grip transmitter and the C.P.R. Unit P-16DF with a servo.

27 《トヨタの調整》
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

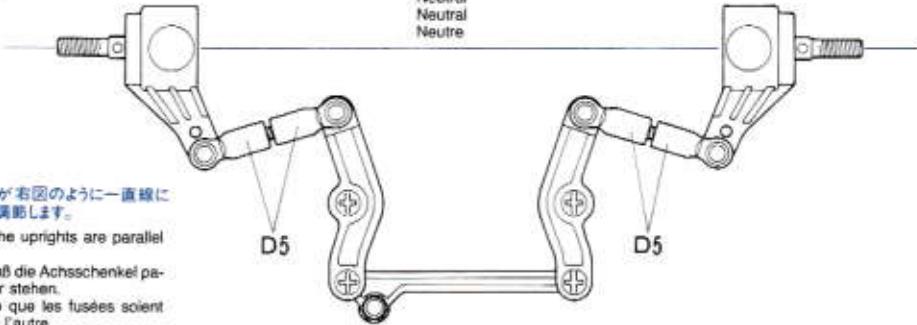


★ひねってはすします。

- ★Pinch with long nose pliers and twist.
- ★Mit Flachzange packen und drehen.
- ★Serrer avec des pinces à bœufs longs et tordre.

27 《トヨタの調整》
Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

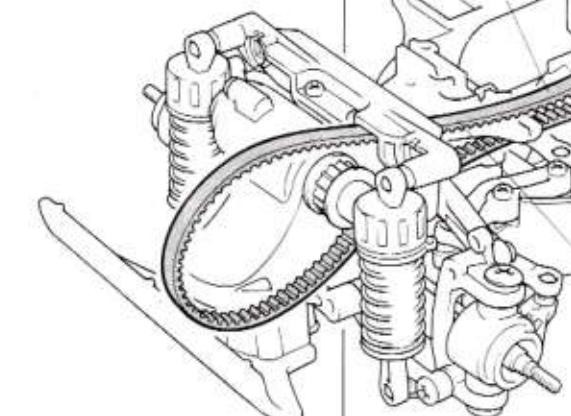
トヨタ 0°
Neutral
Neutral
Neutre



28 《リヤギヤーケースの取り付け》
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière



MB5 × 1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

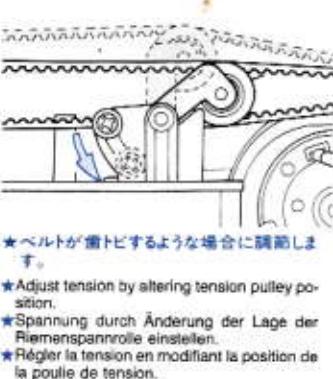


MB11 × 2
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Paliere en métal

MC1 × 1
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC12 × 1
テンショナーブッシュ
Tension pulley bushing
Lagerbuchse für
Riemenspannrolle
Bague de poulie de tension

《テンショナーの調整》
Tension pulley
Riemenspannrolle
Poulie de tension



★ベルトが歯脱するような場合に調節します。

- ★Adjust tension by altering tension pulley position.
- ★Spannung durch Änderung der Lage der Riemenspannrolle einstellen.
- ★Régler la tension en modifiant la position de la poulie de tension.

28 《リヤギヤーケースの取り付け》
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du pont arrière

ドライブベルト Drive belt
Antriebsriemen Courroie
★折り曲げたり、ひねったりしないで下さい。
★Do not crimp or twist.
★Nicht knicken oder verdrehen.
★Ne pas plier ou vriller.

★ベルトを図のようにアイドラーにかけます。
★Position drive belt as shown.
★Antriebsriemen gemäß Abbildung anordnen.
★Positionner la courroie comme indiqué.

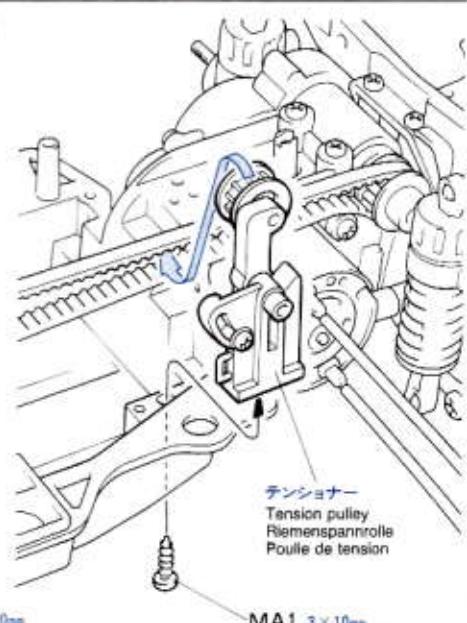
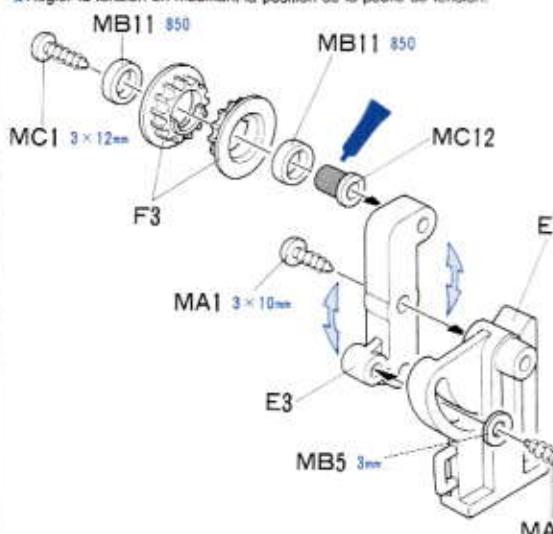
★ドライブベルトをフロントダンバーステーの中を通しておきます。
★Pass drive belt through front damper stay.
★Antreibriemen an der vorderen Dämpferhalterung durchführen.
★Passer la courroie au travers du support d'amortisseurs avant.

リヤギヤーケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Pont arrière

★シンナー・オイルを
つけないで下さい。
★Do not apply any thinner
or oil.
★Nicht mit Verdünner oder
Öl in Berührung bringen.
★Ne pas appliquer de
diluant ou lubrifiant.

★折り曲げないように
注意して下さい。
★Be careful not to crimp drive
belt.
★Achten Sie darauf, daß der
Antriebsriemen nicht geknickt wird.
★Veuillez à ne pas plier la
courroie.

《ベルトが歯脱するような場合には、テンショナーを取り付けます。》
★Adjust tension by altering tension pulley position.
★Spannung durch Änderung der Lage der Riemenspannrolle einstellen.
★Régler la tension en modifiant la position de la poulie de tension.



テンショナー
Tension pulley
Riemenspannrolle
Poulie de tension

MA1 3×10mm

29 (リヤバンパーの取り付け)

Attaching rear bumper
Hintere Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs arrière

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA1 × 10

3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

30 (ラジオコントロールメカのチェック)

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA1 × 3

5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à roulette

3mmワッシャー
Washer
Belagscheibe
Rondelle

2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MC2 × 1

●バッテリーの充電は充電器の説明書及びP18を参照して下さい。

- Charge battery according to manual.
- Den Akku der Anweisung nach aufladen.
- Charger la batterie selon les indications du manuel.

RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)

- ① Install battery.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Trims at neutral.
- ⑧ Switch transmitter to reverse for steering servo.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑧ Schalter für Lenkservo (Servo-Reverse).
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)

- ① Mettre en place la batterie.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ Placer les trims au neutre.
- ⑧ Position "Reverse" pour le servo de direction.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.

*の部分はキットに含まれません。

Parts marked * are not in kit.
Teile mit * sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées * ne sont pas incluses dans le kit.

★ Refer to the separate instruction sheet for installation of the mechanical speed control.
★ Für Einbau des mechanischen Fahrtensreglers ein separates Anleitungsblatt einsehen.
★ Se référer à une autre instruction pour installation du variateur de vitesse mécanique.

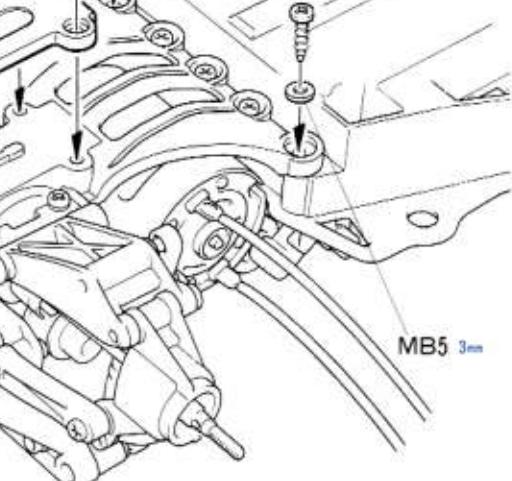
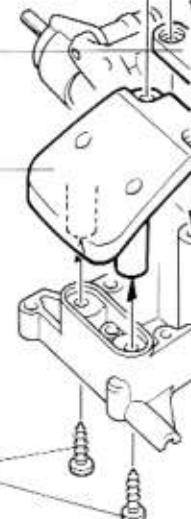
29 (リヤバンパーの取り付け)

Attaching rear bumper
Hintere Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs arrière

MA1 3×10mm

MB5 3mm

MA1 3×10mm

E5
E8

30 (ラジオコントロールメカのチェック)

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立てて下さい。

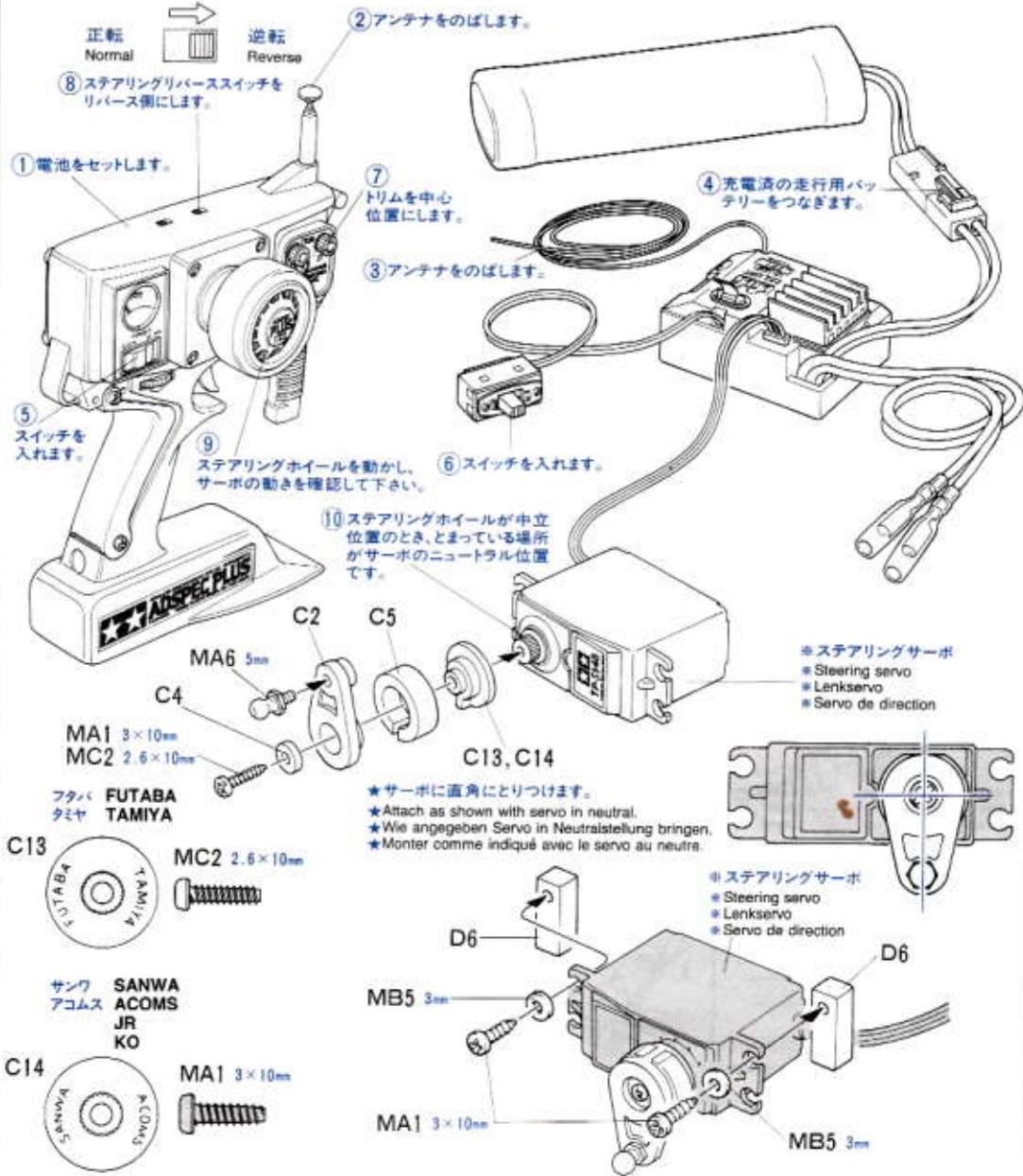
★Refer to the manual included with R/C unit.

★Gemäß der bei der RC-Einheit enthaltenen Anleitung.

★Se référer au manuel inclus dans l'équipement R/C.

30

Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



31 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA1×2

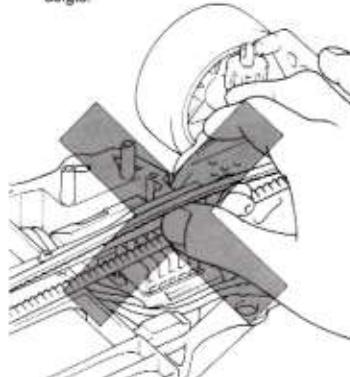
3mmワッシャー¹
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
MB5×1

★回転中のドライブベルトに指をはさまないように注意します。

*Be careful not to pinch finger.

*Vorsicht! Klemmen Sie nicht den Finger ein!

*Faire attention à ne pas se pincer les doigts.



32 《ラジオコントロールメカ搭載》
Radio installation
Einbau der Fernsteuerung
Installation de l'équipement RC

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA1×4

2×8mmナット
Screw
Schraube
Vis
MC3×2

3mmワッシャー⁴
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
MB5×4

2mmワッシャー²
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
MC4×2

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



C.P.R.ユニット、アンプ側
Speed control
Fahrtenregler
Variateur de vitesse
モーター側
Motor
Moteur

赤コード、プラスコード(+) 黄コード
Red or (+) Yellow
Rot oder (+) Gelb
Rouge ou (+) Jaune

黒コード、マイナスコード(-) 緑コード
Black or (-) Green
Schwarz oder (-) Grün
Noir ou (-) Vert



TAMIYA
CA
CEMENT
FOG-RESISTANT
タミヤ簡易接着剤(低白化タイプ)
プラスチックはもちろん、金属やメタルバーツ、そしてRCカーのゴムタイヤもすばやく強力に接着します。低白化タイプでさらさらきれいな仕上がりが可能。早すぎない硬化時間でパーツの位置決めがやすいのも特徴です。

31 《ステアリングサーボの取り付け》
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

3mmワッシャー¹
Washer
Bellagscheibe
Rondelle
MB5×1



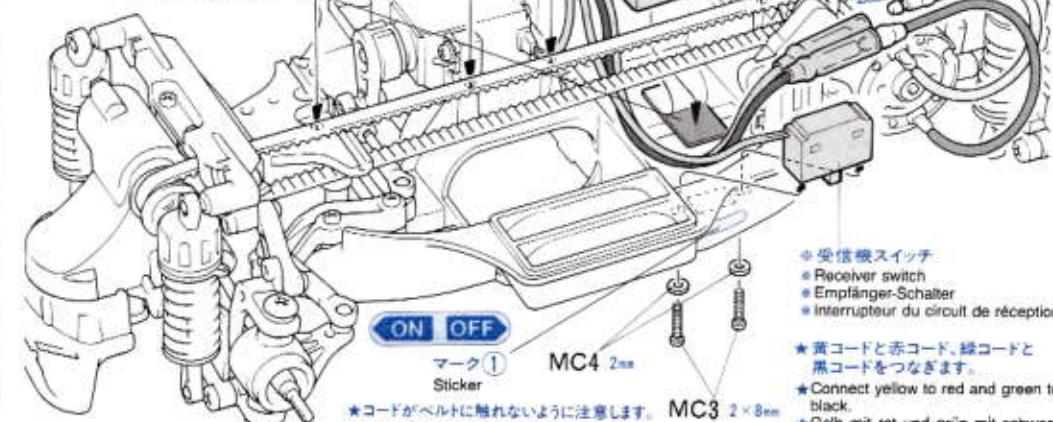
※ステアリングサーボ
* Steering servo
* Lenkservo
* Servo de direction

32 《ラジオコントロールメカ搭載》
Radio installation
Einbau der Fernsteuerung
Installation de l'équipement RC

《C.P.R.ユニットの搭載》
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élement de Réception C.P.R.

マーク② Sticker

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face



バックプレート
Reinforcing plate
Verstärkungsplatte
Plaque de renfort

※C.P.R.ユニット
* C.P.R. Unit
* C.P.R. Einheit
* Élément de Réception C.P.R.

※受信機スイッチ
* Receiver switch
* Empfänger-Schalter
* Interrupteur du circuit de réception

★黄コードと赤コード、緑コードと黒コードをつなぎます。
★Connect yellow to red and green to black.

★Gelb mit rot und grün mit schwarz verbinden.

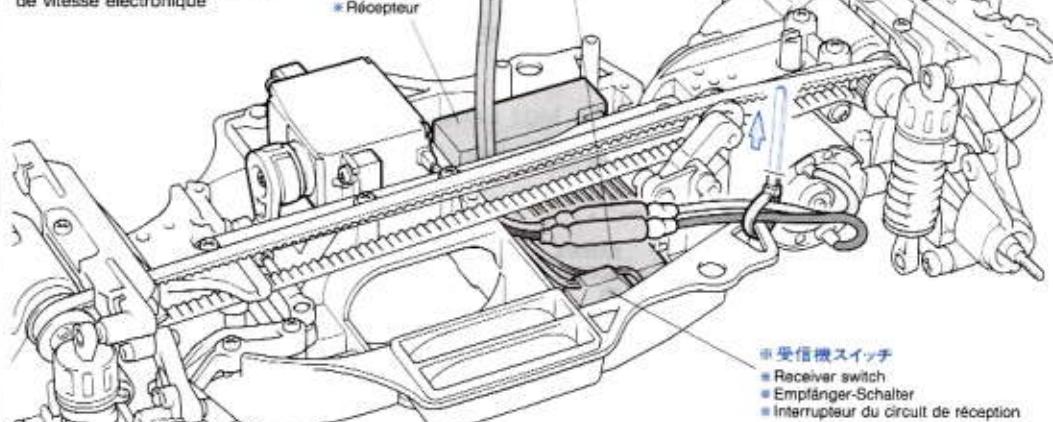
★Connecter le fil jaune au fil rouge et le fil vert au fil noir.

《FETアンプ搭載例》

Installing a separate electronic speed control
Einbau eines anderen elektronischen Fahrtenregler
Installation d'un autre variateur de vitesse électronique

※受信機
* Receiver
* Empfänger
* Récepteur

※FETアンプ
* Electronic speed control
* Elektronischer Fahrtenregler
* Variateur de vitesse électrique



※受信機スイッチ
* Receiver switch
* Empfänger-Schalter
* Interrupteur du circuit de réception

(溶剤、ネジ止め剤についての注意)
樹脂製パーツはプラスチックモデル用塗料の溶剤でも侵される場合があります。溶剤を大量に使って洗ったり、つけたり絶対にしないで下さい。またネジロック剤はこのキットには使いません。

CAUTION ON THINNER AND LIQUID THREAD LOCK

All thinners attack plastic, even plastic model paints and thinners. Never dip parts into thinners or paint, nor wash them with thinners. This kit does not require liquid thread lock for construction.

VORSICHT MIT VERDÜNNERN UND FLÜSSIGEN SCHRAUBENSICHERUNGEN

Alle Verdünner greifen Plastik an, selbst Plastikfarben und deren Verdünner. Niemals Teile in Verdünner oder Farbe tauchen. Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

PRECAUTIONS POUR LES SOLVANTS ET LES PRODUITS FREINE-FILLET

Tous les solvants attaquent le plastique... Même les peintures et les diluants pour maquettes plastique. Ne jamais tremper les pièces dans du diluant ou de la peinture, ne jamais les nettoyer avec du diluant. Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de produit freine-fillet pour son montage.

33

《タイヤの組み立て》

Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

- ★ インナースポンジはタイヤに接着（合成ゴム系接着剤）しての使用がより効果的です。
- ★ Secure inner sponge to tire using synthetic rubber cement (not included).
- ★ Innere Schaumgummiringe mit Kleber für synthetischen Gummi einkleben.
- ★ Fixer la garniture mousse au pneu à l'aide de colle pour caoutchouc synthétique.

《フロントタイヤ》

Front wheel
Vorderrad
Roue avant

インナースポンジ

Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

- ★ インナースポンジは合成ゴム系接着剤で輪になるように接着します。
- ★ Apply synthetic rubber cement.
- ★ Kleber für synthetischen Gummi auftragen.
- ★ Appliquer de la colle cyanoacrylate.

フロントホイール

Front wheel
Vorderrad
Roue avant

TS-15

ブルー

Blue

Blau

Bleu

TS-30

シルバーリーフ

Silver leaf

Met. Silber

Aluminium

TS-15

ブルー

Blue

Blau

Bleu

TS-30

シルバーリーフ

Silver leaf

Met. Silber

Aluminum

リヤタイヤ

Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière

インナースポンジ

Inner sponge
Innere Schaumgummiringe
Eponge intérieure

タイヤ

Tire
Reifen
Pneu

★ フロント、リヤタイヤは2本づつ作ります。

★ Make 2 each.

★ Je 2 Satz anfertigen.

★ Faire 2 jeux de chaque.

★ ホイールのみぞにはめます。

★ Fit into grooves.

★ Reihen richtig in die Felgen ein-drücken.

★ Insérer dans les rainures.

34 《フロントタイヤの取り付け》

Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

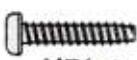


3mmOリング（黒）

O-ring (black)

Sicherungsring

Joint torique (noir)



3×15mmタッピングビス

Tapping screw

Schneidschraube

Vis taraudeuse



1260プラスベアリング

Plastic bearing

Plastik-Lager

Palier en plastique



4mmフランジロックナット

Flange lock nut

Sicherungsmutter

Ecrou nylstop à flasque



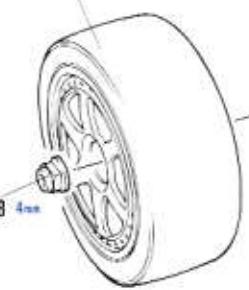
2×10mmシャフト

Shaft

Achse

Axe

フロントタイヤ
Front wheel
Vorderrad
Roue avant



34

《フロントタイヤの取り付け》

Attaching front wheels
Einbau der Vorderräder
Fixation des roues avant

MA13 3mm

MA13 3mm

L3

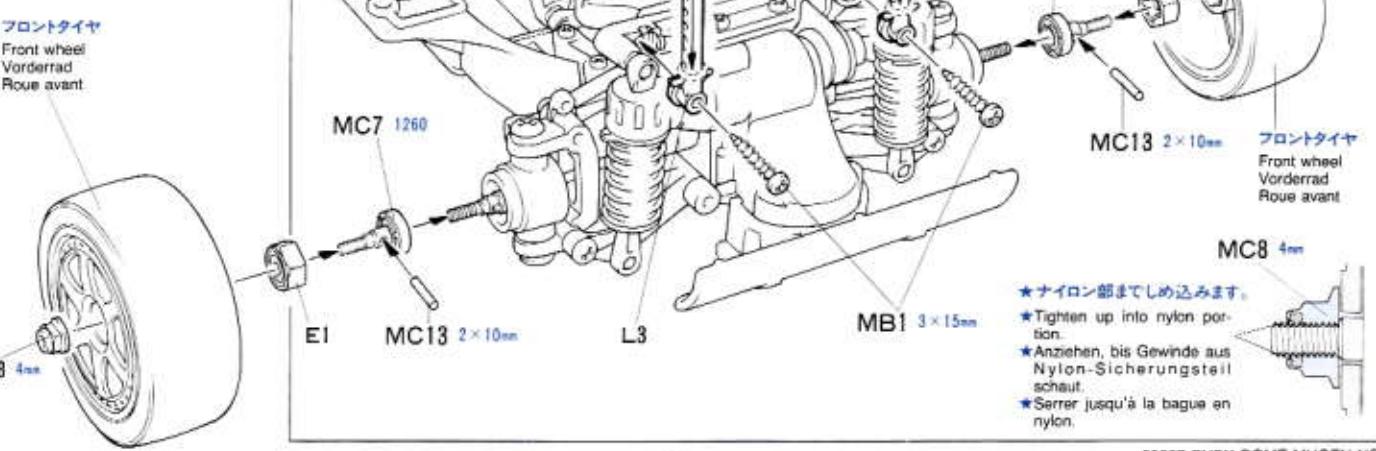
MC7 1260

E1

MC8 4mm

フロントタイヤ
Front wheel
Vorderrad
Roue avant

MC8 4mm



★ ナイロン部までしめ込みます。

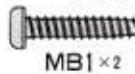
★ Tighten up into nylon portion.

★ Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.

★ Serrer jusqu'à la bague en nylon.

35 《リヤタイヤの取り付け》

Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière



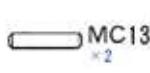
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



1260プラスベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Pouler en plastique



4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

リヤタイヤ
Rear wheel
Hinterrad
Roue arrière



MC8 4mm



スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

35 《リヤタイヤの取り付け》

Attaching rear wheels
Einbau der Hinterräder
Mise en place des roues arrière

D

37~42

袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

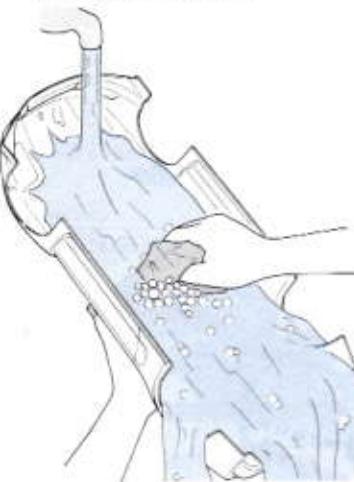
37 《ボディの切り取り》

Trimming
Zurichten
Découpe

- ★ハサミやカッターナイフで切りとります。
★Cut off using scissors or a modeling knife.
- ★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

《塗装する前に》

- ★塗装前に中性洗剤で油気をとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かして下さい。



PREPARING BODY FOR PAINTING

- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

VORBEREITUNG DER KAROSSEERIE FÜR BEMALUNG

- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

PREPARATION DE LA CARROSSERIE POUR LA MISE EN PEINTURE

- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

のマークは塗装指示のマークです。ボディはポリカーボネート用塗料、リヤスピオナーなどにはプラスチック用塗料をお使い下さい。

*This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using paints for polycarbonate. Paint plastic parts (rear spoiler & mirrors) using plastic paints.

*Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Hecksspoiler & Rückspiegel) mit Plastik-Farben bemalen.

*Ce signe indique la référence de la peinture TAMIYA à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique (spoiler arrière et rétroviseurs) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

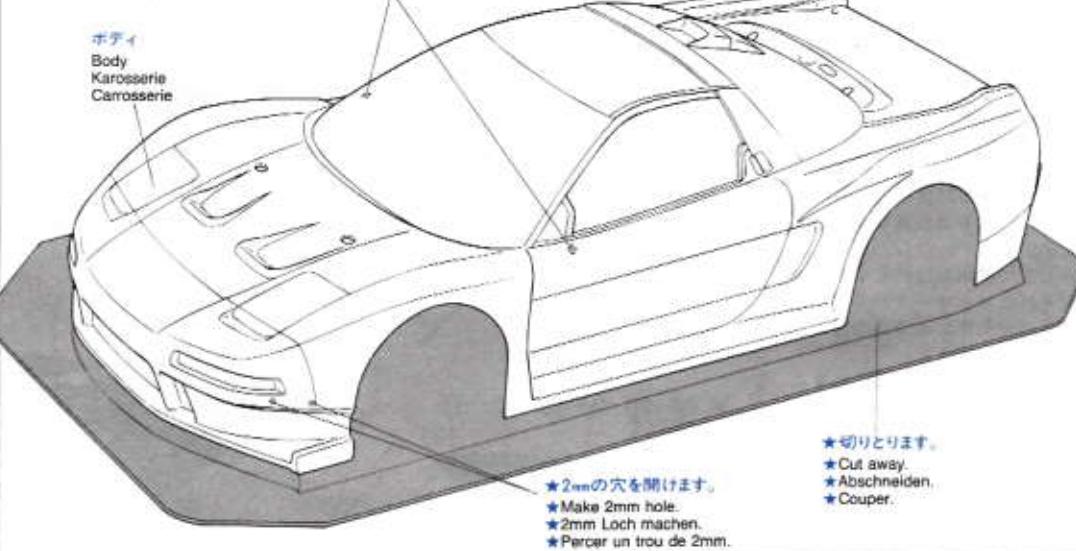
37

《ボディの切り取り》

Trimming
Zurichten
Découpe

★4mmの穴を開けます。

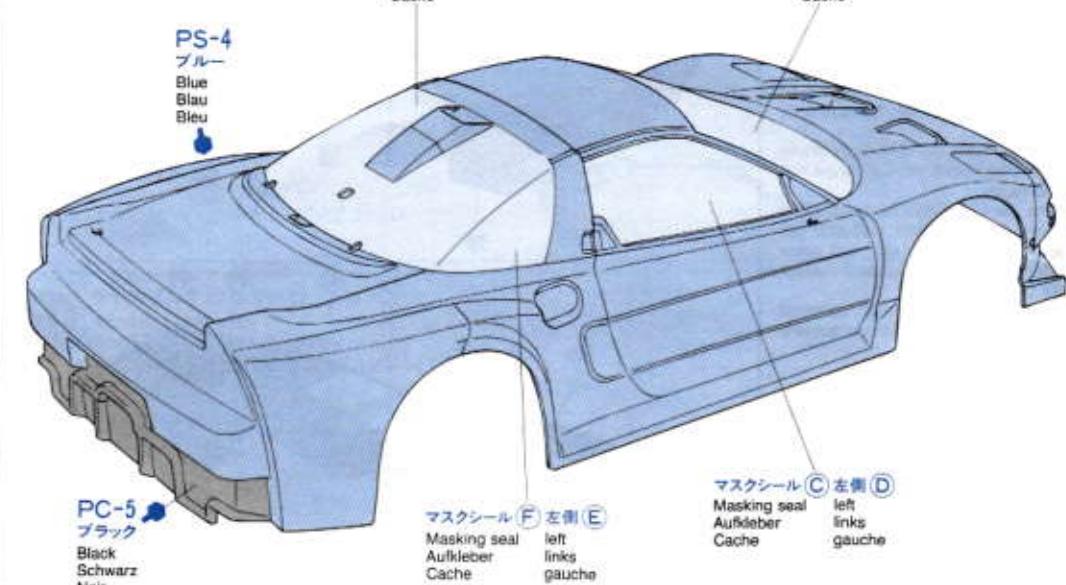
- ★Make 4mm hole.
★4mm Loch machen.
★Percer un trou de 4mm.



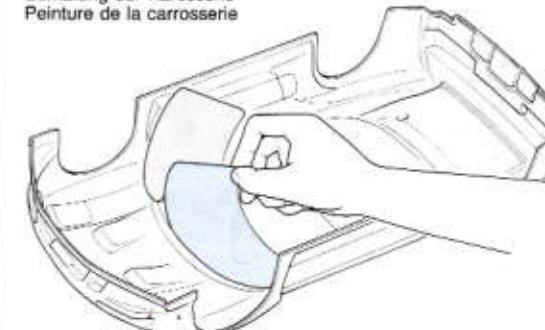
- ★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

38

《ボディの塗装》

Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

《ボディの塗装》

Painting body
Bemalung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

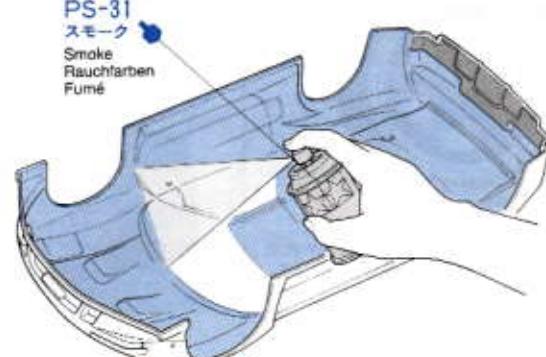
★ボディ内側からウインドウ部分をマスクシールでマスキングし、マークにあわせてレッドの部分もマスキングします。ボディ表面もマスキングして下さい。

★Mask off window areas from inside using masking seals included in kit. Mask border for the different colors prior to painting.

★Fenster von innen mit den im Bausatz enthaltenen Aufkleber abkleben. Farbbegrenzungen für die verschiedenen Farben vor dem Bemalen abkleben.

★Masquer les zones vitrées à l'intérieur en utilisant les masques inclus dans le kit. Masquer et délimiter les différentes couleurs avant d'appliquer la peinture.

PS-31

Smoke
Rauchfarben
Fumé

★ブラック、ブルーの順にポリカーボネート塗料で内側から塗装し、塗料がかわいたらマスクシールをはがしてPS-31でウインドウ部分を塗装します。

★Paint darker color first. After paint has cured, remove masking seals and paint windows using PS-31 Smoke.

★Erst dunkel Farben bemalen. Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen zu entfernen und Fenster mit PS-31 Rauchfarben bemalen.

★Appliquer d'abord la teinte la plus foncée. Après séchage, enlever les caches et peindre les parties vitrées en utilisant PS-31 Fumé.

39 〈マーク〉

Markings
Beschriftung
Décoration

〈マークのはりかた〉

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いて下さい。番号のついたマークは切りとってしまふとまちがえやすいのではる順に切りとって下さい。
- ②裏紙の端の部分を少し切りとり指定された場所にはりあわせます。裏紙をつけたまま位置をあわせて下さい。
- ③少しづつ裏紙をはがしながら場所がずれたり、マークの中に気泡が残ったりしないように注意しながらはってゆきます。
裏紙を一度に全部はがしてはるることは、しわができるたり気泡が残ったりする原因となります。

STICKERS

- ① Cut stickers along colored edge so the transparent film is removed.
- ② Peel off the end of lining a little and put the sticker in position on the body.
- ③ Then, remove the lining slowly. In so doing, be careful that the sticker does not move out of position on the body. If the lining is completely removed in advance, the sticker may become wrinkled or contain unwanted air bubbles.

STICKER

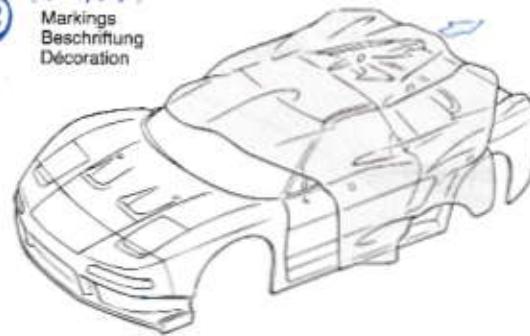
- ① Die Sticker an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ② An einer Kante die Unterlage etwas abziehen und Sticker richtig auf die Karosserie legen.
- ③ Dann die Unterlage langsam ganz abziehen, darauf achten, daß sich der Sticker nicht verschiebt und daß keine Luft unter den Sticker kommt - sonst gibt es Luftblasen.
Wenn die Unterlage vorher komplett entfernt wird, kann der Sticker zusammenkleben.

MOTIFS ADHESIFS

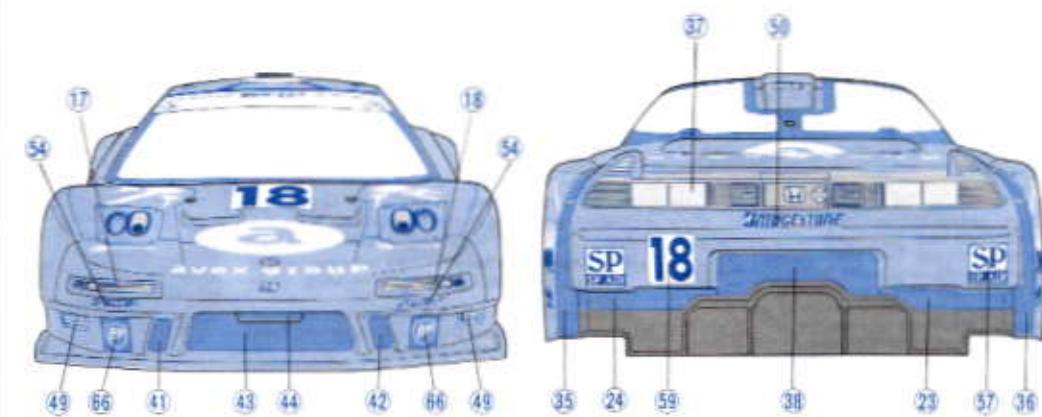
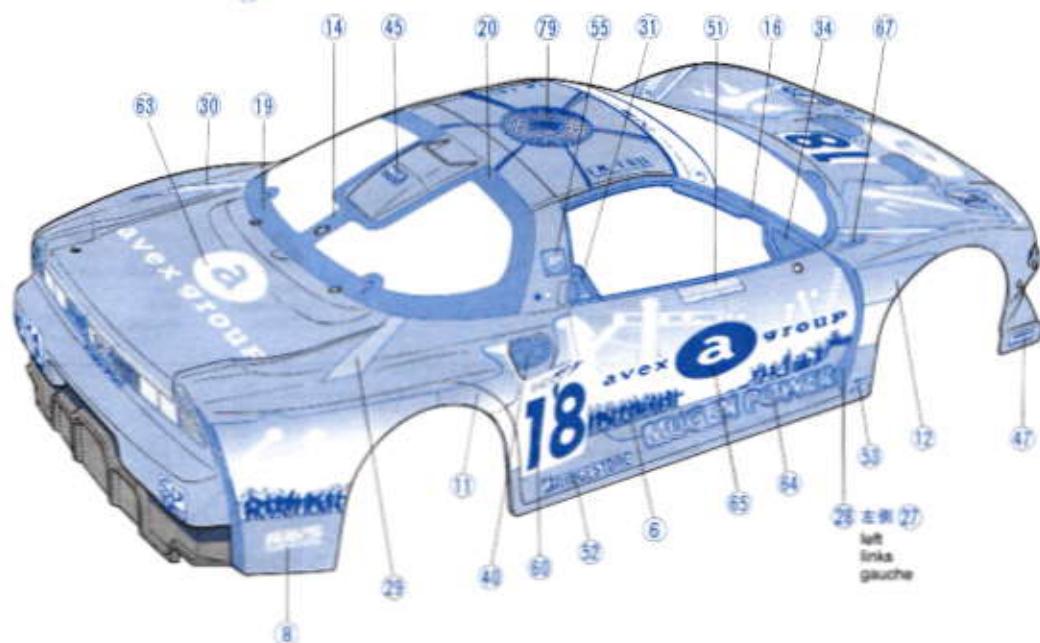
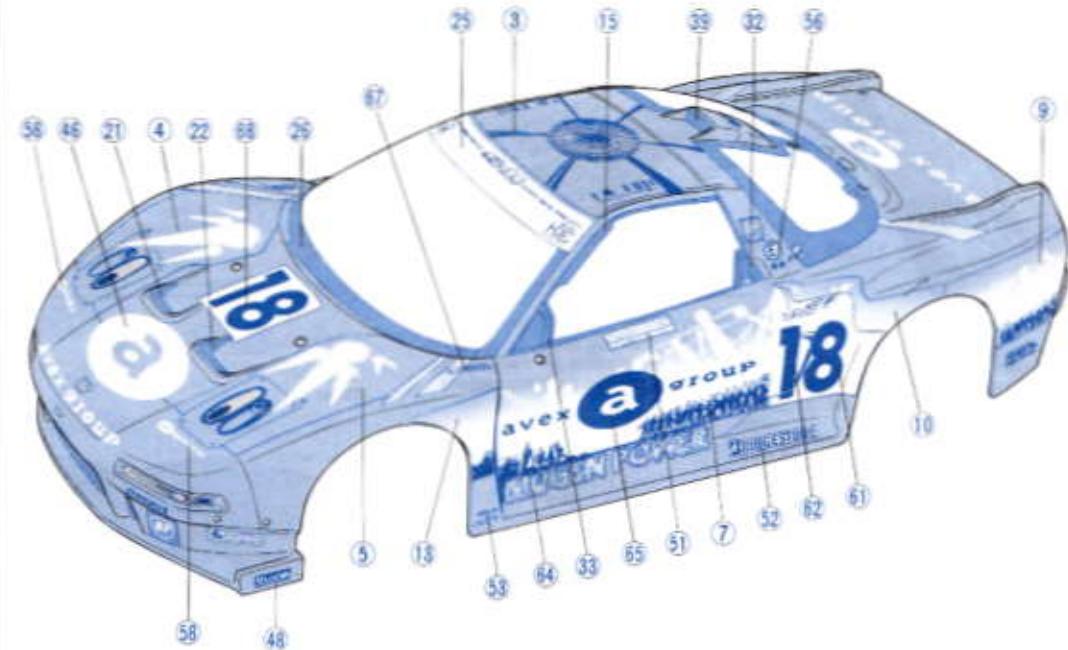
- ① Découper chaque motif au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ② Soulever le papier de protection à l'une des extrémités et positionner le motif sur la carrosserie.
- ③ Retirer lentement le papier de protection en veillant à ce que le motif ne se déplace pas sur la carrosserie. En retirant entièrement à l'avance le papier de protection, le film risque de former des plis ou de retenir des bulles d'air indésirables.

39 〈マーク〉

Markings
Beschriftung
Décoration

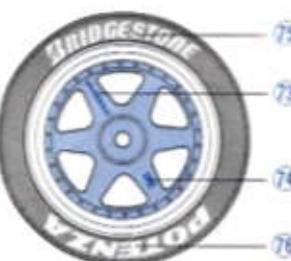


★マークはボディの保護フィルムをはがしてからはります。
★ Remove protective coating prior to adding stickers.
★ Schutzfolie abziehen vor dem Anbringen des Stickers.
★ Enlever le film protecteur avant d'apposer des stickers.



〈タイヤのマーク〉

Wheel markings
Rad-Markierungen
Décoration des roues



- ★タイヤにマークを貼るときは、タイヤ表面の油分、ホコリを中性洗剤でふきとります。
★Wipe tire surface with a damp cloth. Wash with detergent if necessary.
★Die Reifenbodenfläche mit feuchtem Tuch abwischen. Mit Spülmittel abwaschen wenn nötig.
★Nettoyer les pneus avec un chiffon humide. Les nettoyer avec un détergent si nécessaire.

40 《サイドミラーの取り付け》

Attaching side mirrors
Rückspiegel-Einbau
Fixation des rétroviseurs



MA13 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



MA2 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

41 《ウイングの取り付け》

Attaching rear wing
Einbau des hinteren Spoilers
Fixation de l'aileron arrière



MA13 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

TAMIYA CRAFT TOOLS

道具工具遊びは創作のための第一歩。本特集をめざすモアラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC



ITEM 74001

LONG NOSE w/CUTTER



ITEM 74002

DESIGN KNIFE



ITEM 74020

DIGITAL MULTIMETER



ITEM 74021

(+)SCREWDRIVER-L



ITEM 74000

(+)SCREWDRIVER-M



ITEM 74007

CRAFT KNIFE



ITEM 74038

TAMIYA's R/C GUIDE BOOK

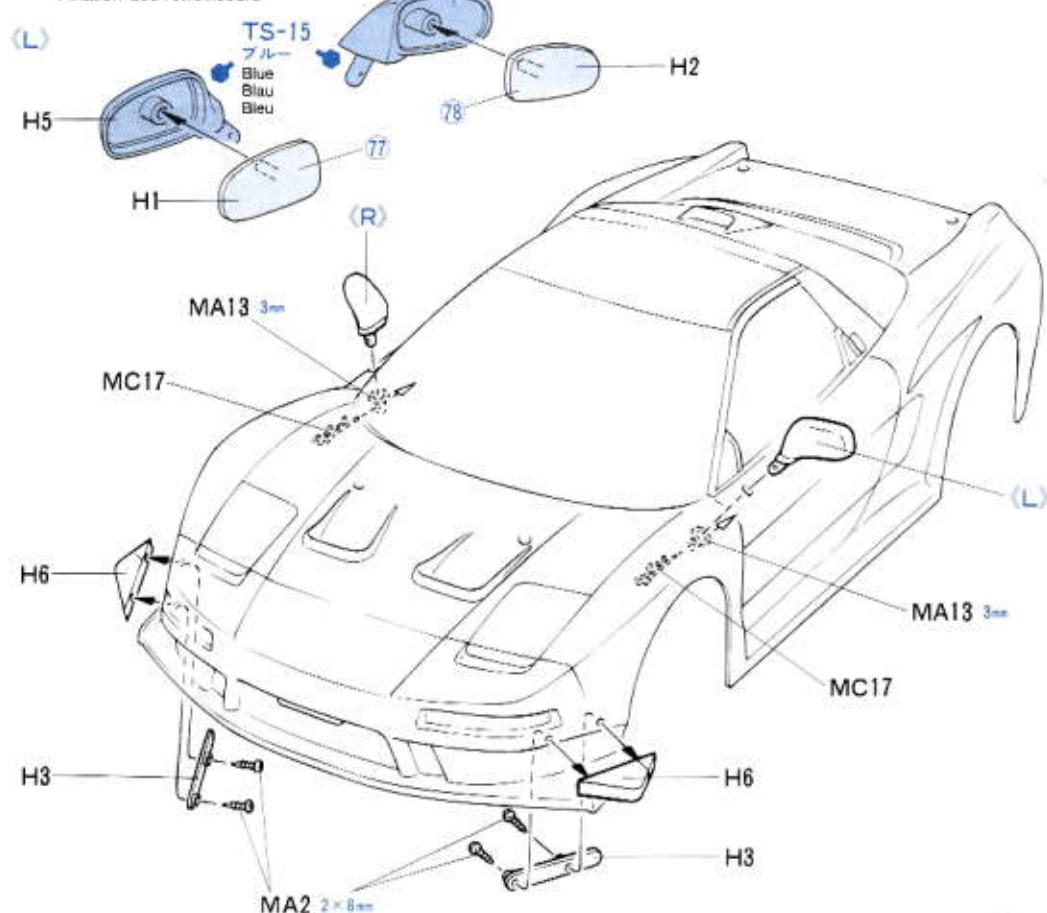
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

TAMIYA COLOR CATALOGUE

The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English, German, French, Spanish and Japanese versions available.

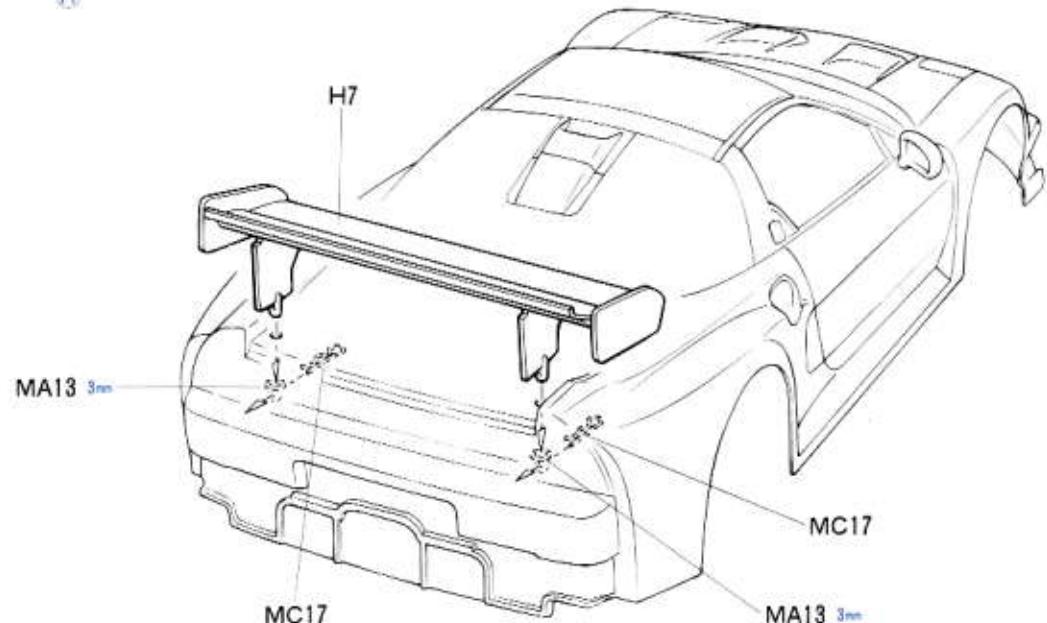
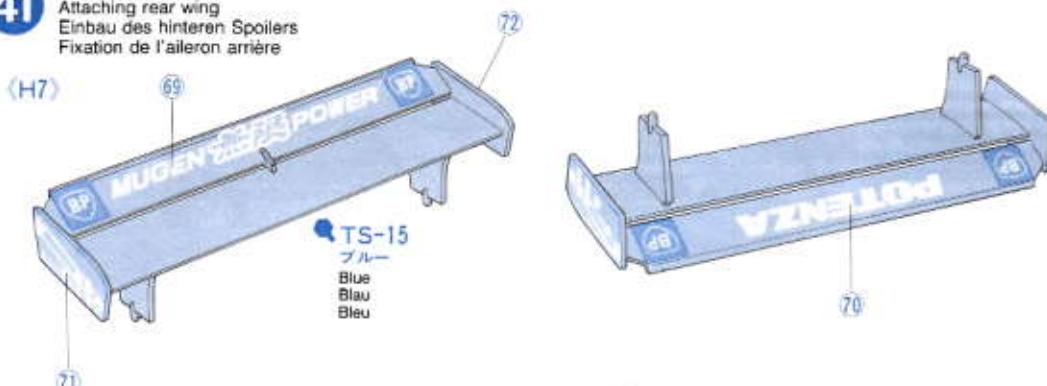
40 ミラーの取り付け

Attaching side mirrors
Rückspiegel-Einbau
Fixation des rétroviseurs



41 リヤウイングの取り付け

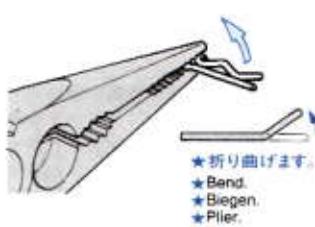
Attaching rear wing
Einbau des hinteren Spoilers
Fixation de l'aileron arrière



42 《ボディの取り付け》
Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie

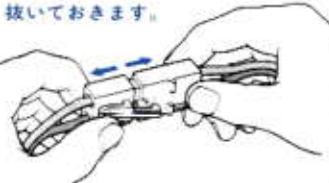
MC17 × 4
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)

《MC17の折り曲げ》
Modifying snap pins
Abänderung des Federstiftes
Modification de l'épinglette métallique



注意して下さい。
CAUTION
VORSICHT!
PRECAUTION

走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外して下さい。走行用バッテリーをつないだままでおくと、車が暴走することがあります。走らせないときは、必ず走行用バッテリーのコネクターを抜いておきます。



DISCONNECT BATTERY WHEN NOT USING THE CAR

Disconnect Ni-Cd battery when car is not being used. If left connected, a slight movement of the speed controller results in a run away car.

AKKUSTECKER ABZIEHEN, WENN DAS AUTO NICHT IN BETRIEB

Ni-Cd Akku abhängen, wenn das Auto nicht benutzt wird. Bleibt der Anschluss zusammen, kann eine geringe Bewegung des Fahrerreglers zum Davonfahren des Autos führen.

DECONNECTER LA BATTERIE LORSQUE LA VOITURE N'EST PAS UTILISEE

Déconnecter le connecteur de la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée. En la laissant branchée, un léger mouvement du variateur de vitesse peut mettre en marche le moteur.

田宮模型インターネット
ホームページアドレス
<http://www.tamiya.com>

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは作業づくりの第一歩。本格派をめざすモチベーションに生きやすいツイーグルツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

ANGLED TWEEZERS

ツイーグルツールセット
ITEM 74003

STRAIGHT TWEEZERS

ストレートツイーグルツールセット
ITEM 74004

DECAL SCISSORS

デカールハサミ
ITEM 74001

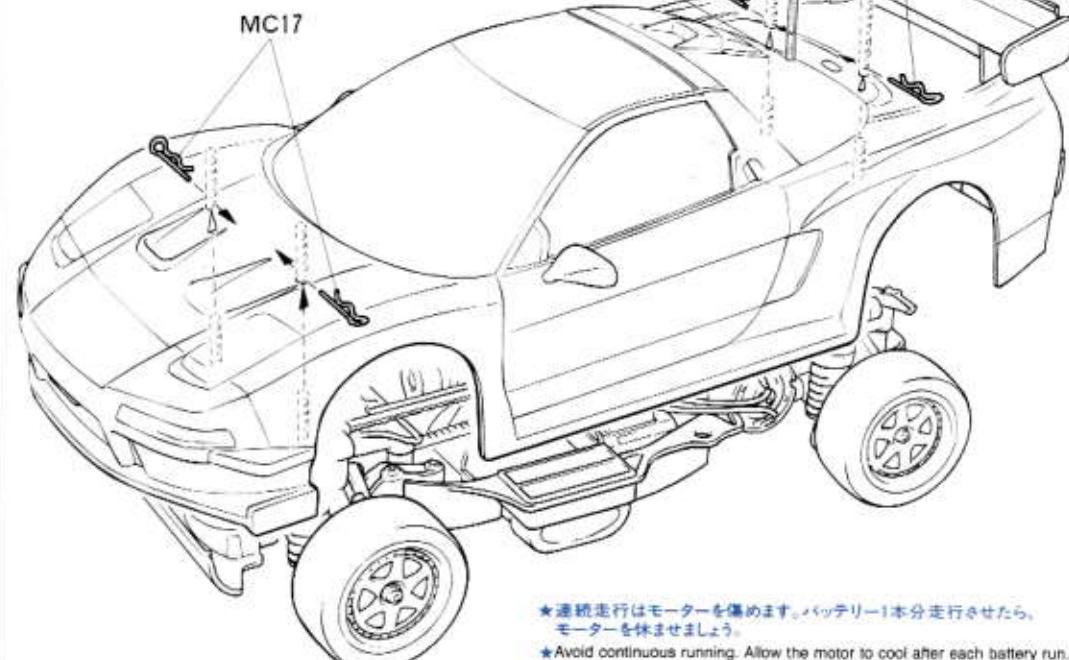
42 《ボディの取り付け》
Attaching body
Karosserie einsetzen
Fixation de la carrosserie

ホディから飛び出た
ボディマウントは好
みに応じて切り取り
ます。

- ★アンテナパイプを通して。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.

MC17

MC17



★連續走行はモーターを休めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

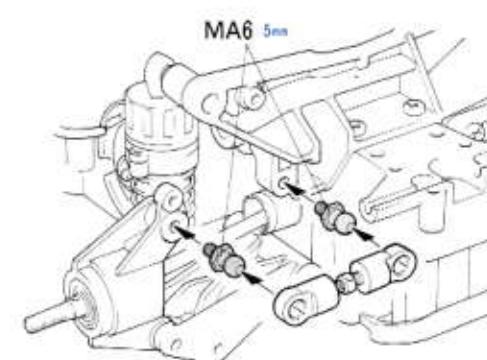
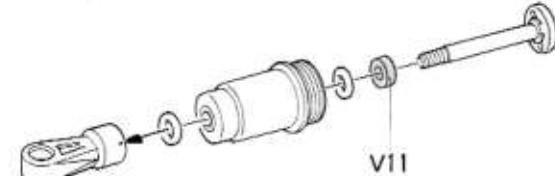
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.
- ★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrtrieb abkühlen lassen.
- ★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

OPTIONS

★以下のオプションを使用する時は下図のこと注意して下さい。

- ★When using Hop-Up Options, note the following points.
- ★Bei der Verwendung von Zusatzausstattung beachten Sie bitte nachfolgende Punkte.
- ★Si des options Hop-Up sont installées, noter les points suivants.

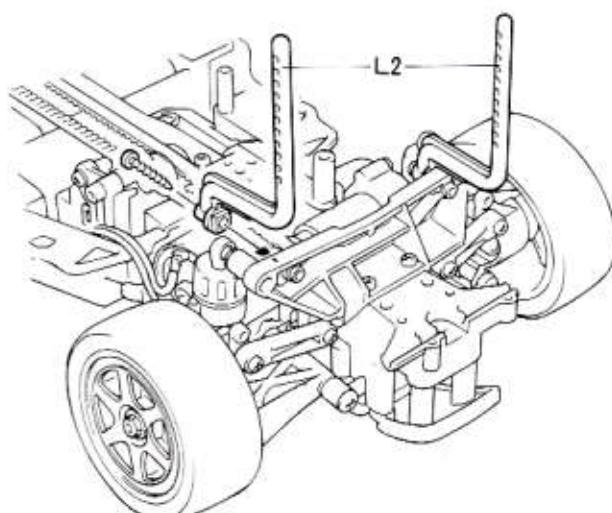
- OP.192ターンバックルアーバームセットを使用する時5mmビローブルが2個たりなくなるのでキット付属袋詰のものを2個使用します。
- When installing 53192 Turnbuckle Upper Arm Set, use the remaining 5mm ball connectors from this kit as shown.
- Zum Einbau des Oberen Querlenkersets 53192 mit Spannschloß, die verbleibenden 5mm Kugelköpfe aus diesem Bausatz gemäß Abbildung verwenden.
- Lors de l'installation de biellettes avant à pas inversé 53192, installer les rotules 5mm de ce kit comme ci-dessous.



OPTIONS

★キット以外のツーリングカー系ボディを乗せる場合は右図の様にL2を使用します。

- ★Use L2 as shown, if necessary.
- ★L2 gemäß Abbildung verwenden, wenn nötig.
- ★Utiliser L2 comme indiqué, si nécessaire.



avex DOME MUGEN NSX



●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Make sure the transmitter controls and trims are in neutral. Switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Stellen Sie sicher, daß die Trimmhebel am Sender nicht verstellt sind.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sendertrimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble RC.

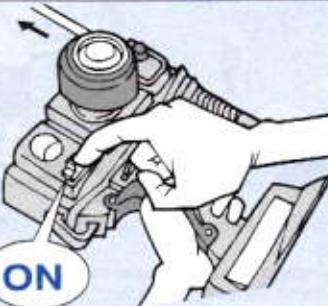
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHE

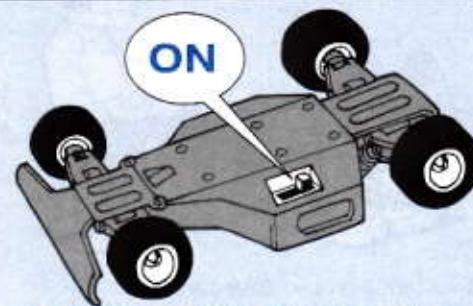
- ① Assurez-vous que les trims soient au neutre. Mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

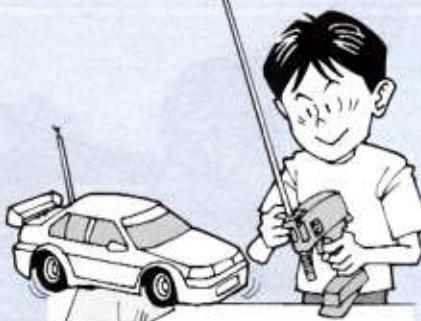
★この走らせかたの順番はかならず守って下さい。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



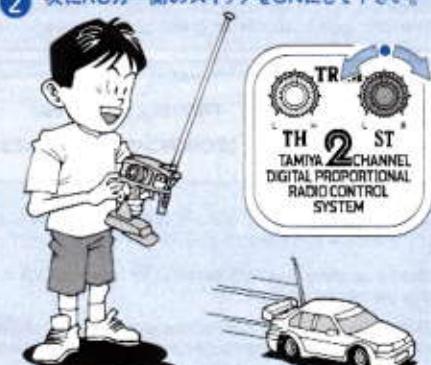
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



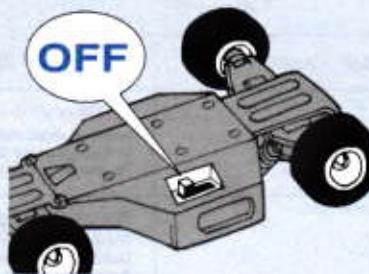
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにして下さい。



- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



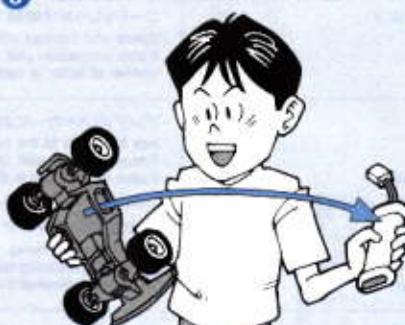
- ④ ステアリングを使わざ走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節して下さい。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



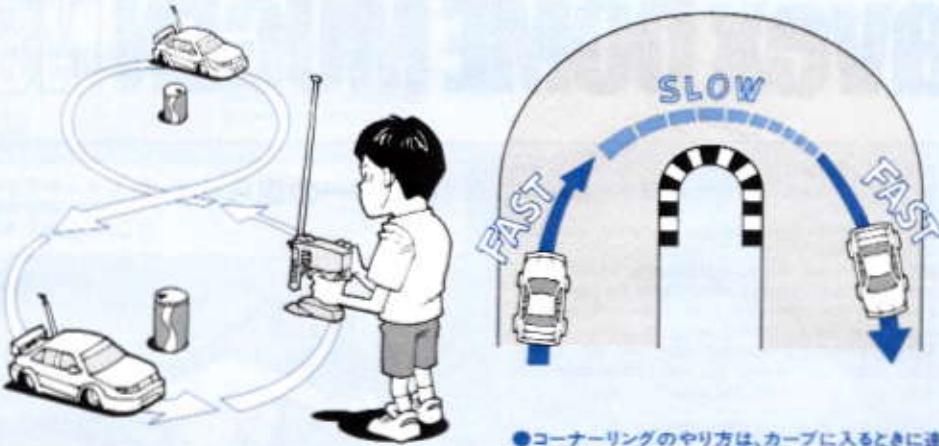
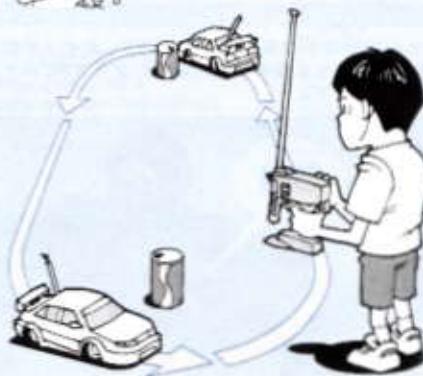
- ⑧ ギヤーや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスを注入しておきましょう。



- ⑨ あとかたづけをしっかりしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



● 大きく積円を描くように走らせてみよう。

● Practice to achieve a large regular oval.

● Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.

● Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.

● 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。

● Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.

● Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.

● Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".

● コーナーリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといいでしょう。

● Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after a vertex of the curve.

● Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.

● Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

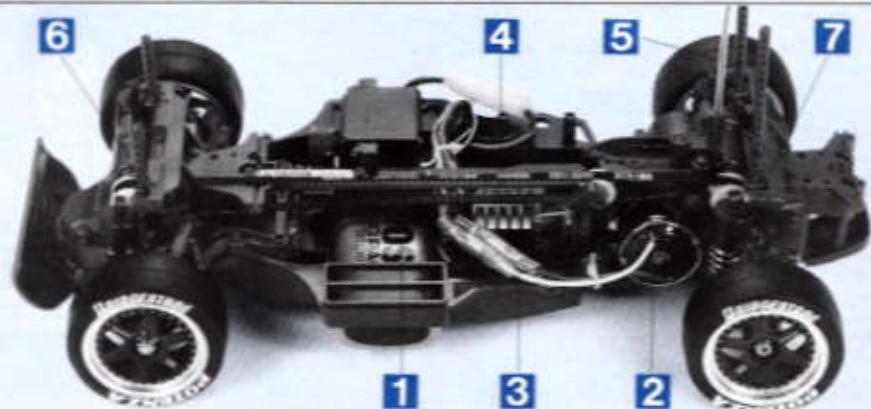
トラブルチェック TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE RECHERCHE DES PANNEES

★ おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行って下さい。

★ Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★ Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★ Avant de renvoyer votre modèle RC pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

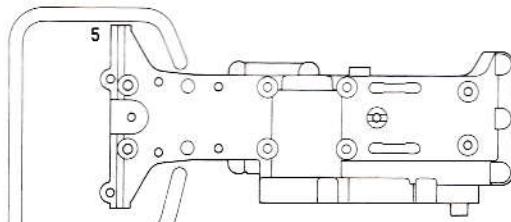
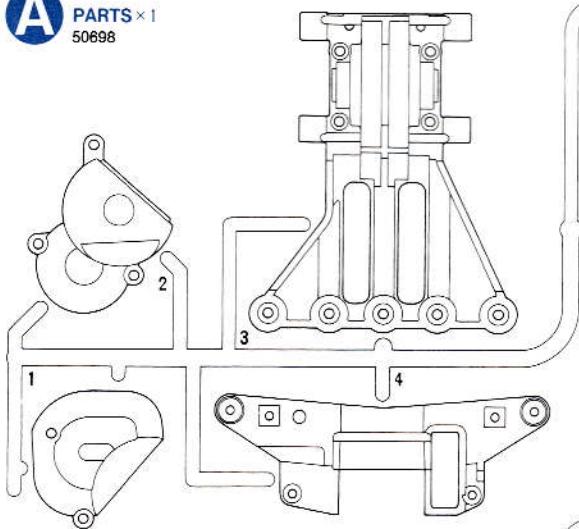


車の PROBLEM 異常 PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE CAUSE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien im Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電して下さい。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie Ni-Cd.
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音がしたり、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換して下さい。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlossene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼して下さい。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspießen und gut isolieren. Venter et isoler le câblage.
	アンプが故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrtenregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせ下さい。 Ask for repair to the manufacturer. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émission ou réception.	送信機、受信機のアンテナをのばして下さい。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.
	走行用バッテリー、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電して下さい。送信機の電池は新品のものと交換して下さい。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargeés ou des piles neuves.
	回転部(ギヤーなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直して下さい。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassembler correctement en vous référant au manuel d'instructions.
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけて下さい。 Apply grease. Fett. Graisser.
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.		場所を変えるか、すこし時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.

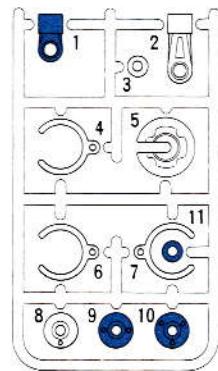
PARTS

★ 製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★ Specifications are subject to change without notice.
 ★ Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★ Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

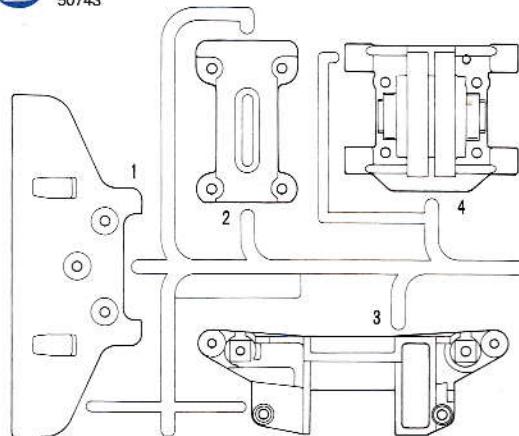
A PARTS × 1 50698



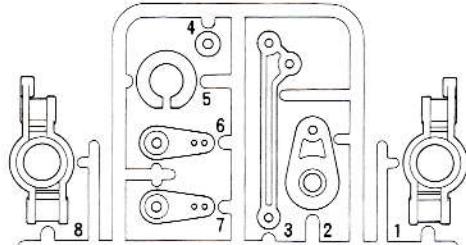
V PARTS × 4 50598



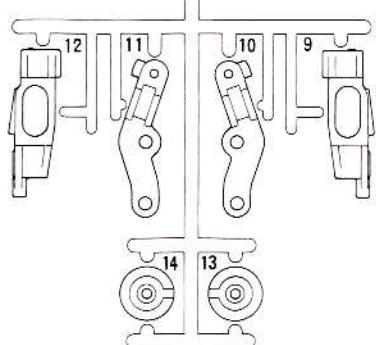
B PARTS × 1 50743



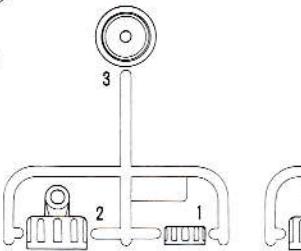
D PARTS × 2 50701



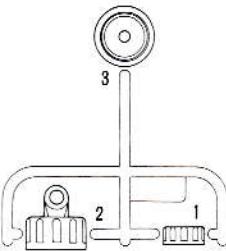
C PARTS × 1 50700



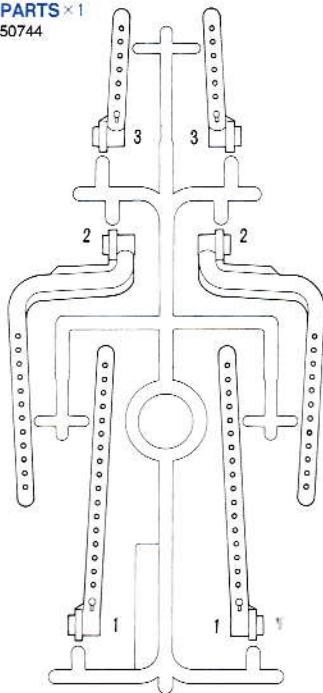
Q PARTS × 2 9225056



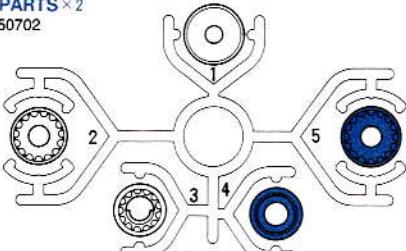
W PARTS × 2 50599



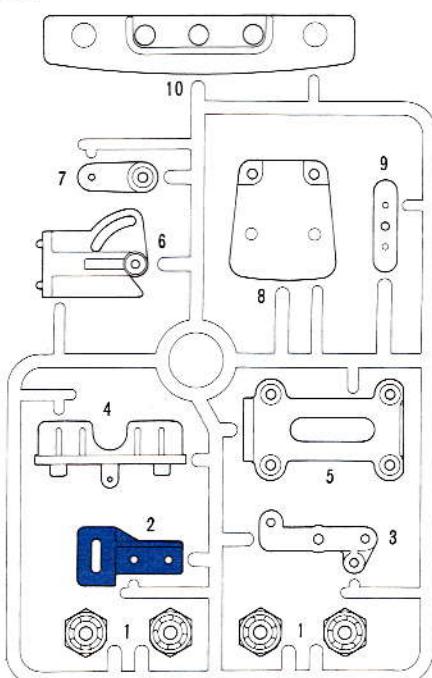
L PARTS × 1 50744



F PARTS × 2 50702



E PARTS × 1 50717



PARTS

ボディ	..... × 1
Body	1825169
Karosserie	
Carrosserie	
シャーシ	..... × 1
Chassis	50768
Châssis	
タイヤ	..... × 4
Tire	50454
Réifen	
Pneu	

アンテナパイプ	..... × 1
Antenna pipe	6095003
Antennen draht	
Fil d'antenne	

マスクシール	..... × 1
Masking seal	9495279
Aufkleber	
Cache	

ステッカー	..... × 3
Sticker	9495279

モーター	..... × 1
Motor	7435044
Moteur	

インナースポンジ	..... × 4
Inner sponge	53113
Indrre Schaumgummiringe	
Eponge intérieure	

ドライブベルト	..... × 1
Drive belt (short)	50706
Antriebsriemen (kurz)	
Courroie (court)	

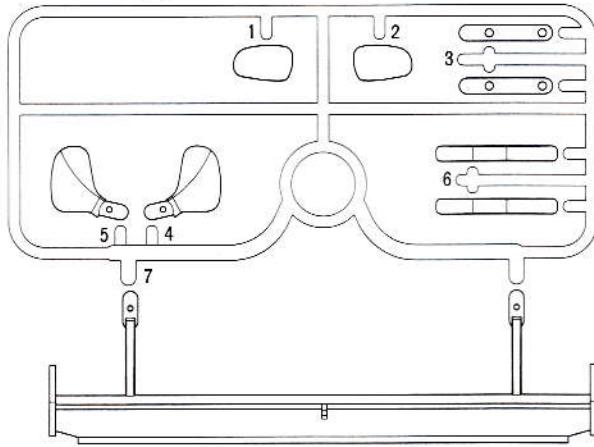
フロントホイール	..... × 1
Front wheel	Vorderrad
Roue avant	

50772	
-------	--

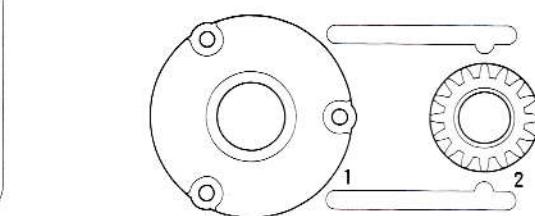
リヤホイール	..... × 1
Rear wheel	Hinterrad
Roue arrière	

50773	
-------	--

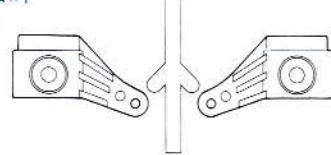
H PARTS × 1
006549-
6705655



G PARTS × 2
50718



ナックルアーム × 1
Knuckle arm
Gelenkarm
Fusée
50705



A 1 ~ 7
9415343

MA1 × 14
50577

3 × 10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA2 × 6
50573

2 × 8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA3 × 4
50582

3 × 14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

MA4 × 2
50582

3 × 38mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletée

MA5 × 2
50592

3 × 22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletée

MA6 × 6
50592

5mmピロボール
Ball connector
Kugelkoppel
Connecteur à rotule

MA7 × 1
50576

3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

MA8 × 2
50643

ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

MA9 × 1
9805368

ギヤーボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

MA10 × 1
9805368

ギヤーボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

MA11 × 2
50604

ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

MA12 × 4
50602

9mmワッシャー^{9mmワッシャー}
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

MA13 × 2
50602

3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

MA15 × 1
7795002

ブリーストッパー
Pulley stopper
Riemenscheiben-Lagerzapfen
Blocage de renvoi de poulie

MA16 × 3
0555015

1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique

MA17 × 2
1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA18 × 1
730メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

MA19 × 2
50602

ペベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

MA20 × 4
50602

ペベルギヤー(大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

MA21 × 6
50602

ペベルギヤー(小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

MA22 × 4
50585

4 × 10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

六角棒レンチ × 1
Hex wrench
Imbuschlüssel
Clé Allen
50038

PARTS

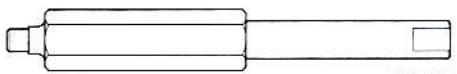
B

8 ~ 15

9415344



MB4
×2
53269
3mmワッシャー(大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)



MA14×1
カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire



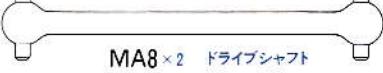
MB5
×3
50586
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MA15
ブーリースッパー
Pulley stopper
Riemenscheiben-Lagerzapfen
Blocage de renvoi de poulie



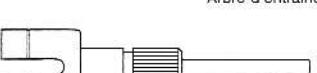
MA13
×2
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



MA8 ×2 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement



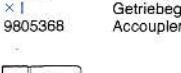
MA16
×3
0555015
1150プラスベアリング
Plastic bearing



MA9
×1
9805368
ギヤーボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



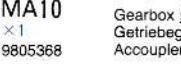
MA17 ×2
1510メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MA10
×1
9805368
ギヤーボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



MB6
×2
1150メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



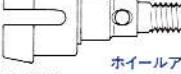
MA11
×2
50604
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



MB9 ×1
4305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte



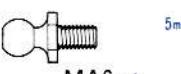
MA18
×1
730メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MA10
×1
5×16mmパイプ
Tube
Rohr



MB7
×1
53064
14Tピニオン
14T Pinion gear
14Z Motorritzel
Pignon moteur 14 dents



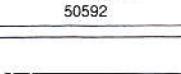
MA6 ×4
50592
5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MB11 ×2
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



MA5 ×2
3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décolletée



MA7
×2
50576
3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointée

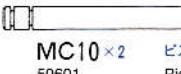
C

16 ~ 36

9415365



MB5
×12
50586
3mmワッシャー[※]
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



MC10 ×2
50601
ピストンロッド(銀)
Piston rod (silver)
Kolbenstange (Silber)



MC15
×1
3×32mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange



MC4
×2
2mmワッシャー[※]
Washer
Beilagscheibe



MC11 ×4
50600
オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung



MC16 ×4
50746
コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal



MC5
×8
50597
3mmOリング(赤)
O-ring (red)



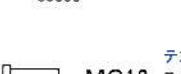
MC12
×1
3455381
テンショナーブッシュ
Tension pulley bushing
Lagerbuchse für
Riemenspannrolle
Bague de poulie de tension



MC17 ×3
50197
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



MC6
×8
50588
2mmEリング[※]
E-ring
E-Ring
Circlip



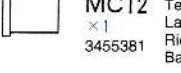
MC13
×4
50594
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



MA13
×2
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)



MC7 ×4
1260プラスベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en plastique



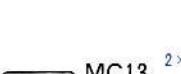
MA6 ×4
50592
5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



MB11 ×2
850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



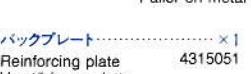
MC8
×4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque



MC9 ×2
9805548
ピストンロッド(黒)
Piston rod (black)
Kolbenstange (schwarz)



MC14 ×2
9805193
3×16mmネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange



MC17 ×8
50197
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)

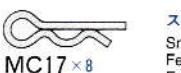
D

37 ~ 42

9415377



MA2 ×4
50573
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



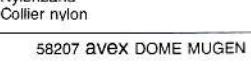
MC17 ×8
50197
スナップピン(小)
Snap pin (small)
Federstift (klein)
Epingle métallique (petite)



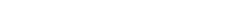
MA13
×4
3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



NA10 ×3
Nylon band
Nylonband
Collier nylon



DAMPER-OIL × 1
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



TAPE × 1
Tape
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

NYLON BAND × 3
Nylon band
Nylonband
Collier nylon

